ENGLISH, BENGALI,

AND

GARROW VOCABULARY.

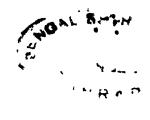
 $\mathbf{B}\mathbf{Y}$

BABOO RAM NATII CHUCKERBUTTY.

Calcutta:

FRINTED AT THE BENGAL SECRETARIAT OFFICE.





GARROW VOCABULARY.

English.

Bengali.

Garrow.

Included.

Father-in-law, Little by little, Little, Say, tell, Erening, twilight, What do I know, Gire, to give, a kind Dao, Da, Ashtro beshesh, Athe, जारव of tool, Mine, I.

Ours, My husband, My wife, A sister's son, Grandfather,

Malernal grand/a- Matamoho, माउ मर ther,

Sit down, A dog, Father, Papa, Mother, Mamma,

ther,

Gorva, Unturpat, গার্ম, Ok, অভ

অন্ত:পাড Shoshur, শুশুর

Aulp Aulp, অল্প অল্প Aulp, जन्म Ko, Bolo, कह, बल Shondha, जन्मा Ki jani, কি জানি

(म g, मा, **अञ्च** विरमव Amar, আমার Ami, আদি Amadiger, আম্বাদিগের

Amar poti, আমার পতি Amar stri, আমার জী Bhagina, ভাগিনের Pitamoho, পিডামছ Ami, আমি

Boiso, देवन Kukur, কুকুব Pita, forul Mata, माज!

Maternal grandmo- Matamohi, माडामरी

Abodi, অবুদ্ধি Anthiti, আরীতি Anthi, অস্থী Agan, আগাৰু Athum, witti Ahi, আহি

Angni, আক্ৰী Anga, আন্তা Angani, অ.কাদী Angelihe, আকছে Angjik, আংকিক Angree, আংগ্রী Angshu, MICE Ang, আং Angehhu, with

Ashongbo, আখংবো Achhak, আন্টাক Afa, আফ্লা Ama, আমা Ambi, আখী

•	(~)	
English.	Bengali.	Garrow.
Paternal grandmo-	Pitamohi, लिखांबरी, मानी	Abi, जावी
Uncle,	Khoora, Dokabap, পুড়া, ভোকাবাপ	Aoang, আওয়াং
Eldest brother,	Jeshtho bhrata, ভোট	Ada, with
A float,	Bhoora, Bhala, জুরা, ভেলা	Aroo, win
Maternal aunt,	Mashi, मानी	Adhing, wiffe
Eldest sister,	Boro bhogini, বড়ভগিনী	Adi, wife
Youngest sister,	Konishta bhogini, ক্ৰিডা ভগিনী	
Paternal aunt,	Jathai, Jati, ভেঠাই, ভেঠা	Angjung, আংছাং
I will go,	Ami jabo, আমি যাব	Angara angaa, আন্তারে
I have not taken,	Ami loi nai, আমি লই নাই	Angaraja, আকা রাজা
Whether Mamma is there or not,	Mata achho ki na, মাডা আছে কি মা	Amadongama, আ্নালেণ্ড আমা
For,	Jonno, w和J	Achhakia, আছেকিরা
Prostration,	Bhoomishta hoa, জুমির্চ হওয়া	Ahuka, অভিকা
Rattan Mat,	Pati, পাটী	Amfachi, আম্কাতি
I go kome,	Ami ghare jai, আমি ষরে বাই	Anga lokchhari angna, আন্তালোকভারি আংশা
I will eat rice in the evening,	khaibo, আমি সন্ধা- কালে ভাত ধাইব	• • • • • • • • • • • • • • • • • • • •
I will not tell,	Ami kobona, জাৰি কহিব না	Anga agancha, আজা আ- গাঞ্চা
I smoke tobacco,	Ami thamak khai, जावि	Anga thama khuringna,

ডামাক ধাই

কেং কাটিয়াছে

cut,

I don't know who has Ami jani na ke ke katia- Anga hasja sasadena, जा-

chhe, আমি আনিমা সাহাঞা নানা দেন্যা

ज्याका थाना पुदिश्ना

It is not I but some Ami na ano hoite pare, Anga samajaca sanaca, जानि ना जना श्हेरक other. আছা সামা ভাঙা সা-পারে বাওয়া Ami kati nai, wife will Anga denja, wiwi (wat I have not cut, নাই I kave not eaten rice, Ami bhojon kori nai, 41- Angu mi chhakooja, 41-মি ভোজন করি মাই সামি ছারুখা Dak Dhara, সপ, ধাড়া Am, WIT A kind of Mat, Ami pronam korilam, Anga hara gina, wiwi I have bowed. আমি প্রণাম করিলাম হরা গীনা I have given wine, Ami sarap dilam tumi Anga churanjok, nang ni you salute, silam kara, আমি সরাপ baragina wiw 5397 দিলাম তুমি লাং লি ছরাগীলা সেলাম

wine.

soon, I am hungry,

আমি মেলা সরাপ দিব Let me have rice Amake sighro bhat dao Ana thingre meronbo khudha hoischhe, wi-

মাকে শীঘ ভাত দেও ক্ষা হইগাছে

I will go to hunt peacock,

ami mur marite jabo, আমার বন্দুক ভাল কর, আমি মৃষ্ব নারিতে ঘাইৰ

I now go to lie, you also remain alying,

tumio suia thako, जारि এখন শুইতে যাই ভূমিও শুইয়া থাক

me the way.

Give a man to show Amake rasta dekhabar Angana nimitak lok dao, wini-८क दाका दमशावाद वि-বিভাক লোক দেও

I will give plenty of Ami mela sarap dibo, Anga mala chu ronaoa. আলা মালাচু রুলাওরা khree jok, with feeta মিরোণ বোউ ঐতভাক

Rectify my musket Amar banduk bhalo karo Angni chandal tharibo anga dode gonare angna, আক্ৰি চাঞ্চ থারিবো ভাজা দেদে গোলারে আংলা

Ami ekhon suita jai Anga dao thunare angna jokna aba thui dobo, जांका मार्थमात्र जार-লা জকলা আৰা গৃই **CWICAL**

rama fenika nimande manang ronbo, আজালা রামা किनिक मानार नी मार्क्स द्वानदर्ग

Garrow.

I am a boy I don't Ami chhokra manush Anga disa mande lokmani know the names bemang haeja, wiwprodhan bektider nam janina, আৰি ছোকরা किना मारम्य क्लांकमानी of the principal মাত্র, প্রধান ব্যক্তিদের men, বিষাং হাএছা নাম ভানি না Bring grass for my Amar ghorar jonne ghas Angani ghora najengrahorse and let him ano khauk, আমার খোbabo chhukil, जाजा-ড়ার জন্যে হাস আন লী হোৱা নাজেংর। বাবে। eat. ধাউক इकिन I now go home by Amickhan ghora charia Anga dao ghoragae riding the horse, ghore jai, wife ave loksare angna, আজা খোড়ার চড়ির; হরে দাও বোড়া গার লোক-যাই সারে আংশা Star. Tara, Nakhatra, ডারা, Achhaki, আছাবি मक्त Garrow word, Achhek khuchik, जारहरू Garrow katha, গার কথা **খ**চিক Hat, Bundar, क्षि, रव्यद्व Market, Port, Anthi, Athi, আন্ত্রী, আথী Ineact, Worm, Poka, Patanga, পোৰা, Akuk, আৰু প্রভাগ Fellmetal beade, Kasar mala, কাসার মালা Auteka, আক্রেক: Mountain, Achhik, wifes Parbat, প্ৰত Sister's sons, Bhagina Sakal, ভাগিলের Angrigomak, আত্রীং গো-সকল Ensuing year, Agoto San, আগত সম Aman bilsi, আমল বিল্সী I have told. Aganjok, আগানভোকু Baliachhi, afeinife I will tell. Bolibo, बनिब Agana, আগানা More down, Be at a Saro, Talat hao, সর, ত- Achhibo, আছিবো distance. কাত হও Horn, Adori, winfa Bado, Singa, बाला, जिला Akhi, जाचि Little, Alpa, weep Akhi akhi, जाकि जाकि Little by little, Alpa alpa, weet weet Anchhi, wif Eat, Khao, 47@ Khaon hoinchhe, 410 m Anchhe Oanga, 4172 Have eaten,

रहेज़ाड़

ওয়াকা

English.	Bengali.	Garrow.
It is not,	Nasti, atf	Ari, আরি
Ignorant boy,		Aoa ge chhak, আওয়াগী- ভাক
Log, Wood,	Kari, Kashto, কড়ি স্বাচ	Ambol, Habor, আংস্থোল হাবোড়
Few, one,	Alpo, Ekjon, অম্প, একজন	Aksa, আকাসা
Garrow tribe,	Garrow jati, গারজাতি	Achhek, আছেক
Garrows,	Garrowra, সারুরা	Achhek bang, আংচুক বাং
All the Garrows,	Garrow sokal, গার সকল	Achhek darang, আছেক দার্থ
Son of a Garrow,	Garrowr putra, গারুর পুত্র	
Dog kas litten,	Kukur dongson kari- achhe, কুকুর দংশন করি- য়াকে	Achhak chikka, আছেৰ চিক্সা
Young of a dog,	Kukurer chha, কুকুরের ছা	Achhak bisa, আছাৰ বিসা
Feeding boiled rice to dog,	Kukur bhata khaoa, কুকুর ভাত থাওয়া	Achhakni michhanaoa, আছাকৃদি বিভাদাওরা
Have not told, have	Kohina, bolina, কছি লা বলি লা	_
Malooa Garrow	Malua Garrow rajoso dae, মালুকা গার রাজন দের	Abarangia mande, আবা- রিজা নাজে
Sons of Garrow,	Garrowr putrera, भारतात	Achhek pisa bang, আ- ত্ৰে পিসাৰাং
All the sons of	Garrowr putra sokol, গা- রোর পুত্র সকল	Achhek pisa darang, আ- ত্ৰেক পিলা দাৱাং
Sister's son,	Bhagina, ভাগিলের	Angri, আংগ্ৰী
Sieter's sons,	Bhaginara, ভাগিবেরারা	Angrirang, আংঞ্রীরাং
All the sons of sister,	Bhagina sokol, ভাগিলের সকল	Angridarang, আংগ্রী- দারাং
Thie,	Ei, at	Ia, Eni
On this side or in this direction.	Ei dik, এই निक	Ichha, twi
Of this side or direc-	Ei diker, अहे बिरगंत्र	Ichhani, Triff

Garrow.

CTE CTIT

What is the name of Ei gramer prodhan bektir Ia songni lokmakho mae the principal man nam ke, अहे आत्मव monga, हेब्रा जश्बी (लाof this village, প্রধান ব্যক্তির দান কি क्वांट्यां मात्र त्याका Jao. Gomon karo, বাৰ, Iangbo, ইরাংবো Go, গ্ৰদ কর Gone, Giachhe, fitate Iangha, हेनांश्ह Come, Aisa, আইস Ibabo, ইবাবো Act of coming, Aisa, আইসা Iba, ইবা Aise nahi, আইলে নাই Is not come, Iba khuja ইবা পুজা Asiachhe, আসিয়াছে le come. Ibajok, ইৰাজোক In that side or direc- Oi dik, & fire Indisa, ইন্সিনা tion. Leech, Jok, Jaluka, (衛神, 東西南 Illak, 夏森本 Plantain leaf, Kalarpat, কলার পাত Ishpat Irshal, Emile Eg-माम Wife's brother, Sala, wijieri Isnek, ইস্বেক Son of wife's bro- Salak putra, Allen 24 Isnek pisa, ইস্নেক পিসা ther. That side or direc- Oi dik, & fus Uchhi pak, उद्गित् tion, Khudha, Tu Hunger. Ukhri, 33 Khudha lagiachhe, क्या Ukhrijak, देवीरणाङ् Is hungry, ল।গিয়াছে Etogula, 血多個啊! Во тану, Endechhik, atwies All these, Eisakal, এই সকল Eadara, Apinigi Opening, unloosing, Khulan, Khasan, चुलम Eng, এ१ unlying, पंगान This way, Eidik, 北菱 阿要 Endisa, এক্সা Bnail, Samuk, Gugli, সাযুক, Echhalu, এছালু **ও**গলি Long Snail, Dirgha samuk, नीर्च जायूक Echhallrang grak, अष्ट्-育さ りま Return, Pherat, CTAT Oalphella, अञ्चलिक्स Has come back, Pherat asiachhe, CTT Oalphella Jak. শাসিরাহে

Englisk.	Bengali.	Garrow.
Night,	Ratri, Rajani, द्वाजि, द्रव्यन	d Oal. water
Tooth,	Danta, Dasan, Dat, স্ব দশৰ দীতি	Os, en
Boar,	Shukar, Baraha, খুক্	Oak, ente
To plant a peg, dis- taff,	- Goja gara, Paij, গৌষ গাড়া, পাইজ	Achhakka, जाहाडू
Tarai Bamboo,	Tarei bans, Gigit tim	Oatre, enta
Makhna Bamboo,	Makhna bans, সাধনা বাস	Uank, etaş
Wild thorny species of Bamboo (Bamboosa spinosa,)	Beurbas, Kontokibenu, বেউড়বাশ, কণ্টকি বেকু	, Oakanta, ওপ্রাকালী
Dhonu Bamboo,	Dhonu bas, smy atter	Oagi, antil
Beesh Bawboo,	Beesh bus, विव वैक्ष	Oabisi, এয়াবিসী
Night in approached,	Ratri hoiachhe, ব্যক্তি ঘই-	Oaljo, entercut
Fire,	Ugni, Anal, जाधि, जनन	Oal, eater
Cook hog's flesh,	Sukarer mangeh pak kara, প্ৰৱের মাংস পাক কর	Oakben sangbo, eत्राकृत्वन्
Charcoal, Cinder,	Kacla, Angar, কয়লা, জ- স্থার	Oalkhi, ওয়ালক্ষী
Bamboo Cup or versel,	Baser chonga, বাঁশের	Oaching, Gaiffet
Cooking rice in bam- boo Cup,	Baser chongae bhat pak kura, বাঁলের চুজার ভাত পাক কয়	
Pen,	Lakhani, त्नथमी	Kalam, कलम्
Constable,	Constable, কাৰফীৰল	Constable, क्षांबळदन
Paper,	Kagaj, Tinu	Kaguj, misiw
	Balis, बालिन	Kodam, द्रकाश्राम
Nut-cracker,	Konch, Jati, (本15, 本情を	
	Paguri, পাঞ্জ	Kuttab, 744

Engliek.	Bengali.	Garrow.
Guava,	Saphari amra, Piara, সকরি আত্ত পেরারা	Khomkiram, थनकीव्राप
Mad,	Pagal, Unmutt, পাগল, উত্থত	Khare, 473
Blowly,	Aste, with	Khasin, ধাসীন
Slowly, slowly,	Aste, Aste, with with	Khasin, Khasin, খাসীন খাসীন
Sall,	Laban, Nimak, नवन नियक	Kharichham, बाबिएान
Ask, Cinder,	Khar, wia	Kharichhi, atfafe
Tie, to tie,	Bandhan, Badha, বন্ধৰ বাঁখা	Kha, *1
Keep tied,	Bandhia rakh, वास्त्रित्र द्रांच	Khaedan, शांकणान
Turban with shell beads is the head ornament of Gar- row,	Sakhar kati gatha paguri Garrowr mastak bhu- san, সাধার কাঁটি গাঁথা পাঞ্জ গাহেরের মন্তক ভূষণ	Khadiseel, ধাদিসিল
Pricet, Umpire,	Purabit, Madhast bishesh, পুরোভিত মধ্যত বিশেষ	Khamal, अधान
Shears for culling paddy,	Dhana chhedanar kachhi, ধান্য চ্ছেদনের কাঁচি	Khachhi, ধারি ট
Cucurbila Pepo, u particular species of gourd,	Kushmand, Kumra, কুমাত কুমড়া	Khakaru, शकाङ्
Will tie,	Bandhibo, atfar	Khanaoa, ধানাওয়া
Dwarf, emall, ekort,	Khat, Chhot, 418, CVIB	Khandka, अभ्यूका
The loine, spaiet,	Kamar, क्ष्रबु	Khamphi, आजूनो
Sword,	Taloar, Theata	Khanda, 4(197)
Turban,	Pagoori, পাঞ্জ	Khadi, atfu
Fly, kide,	Palao, Lukao, পদাৰ, দুকাৰ	Khatbo, 414741
Have tied,	Bandbiachhi, attante	Khajok, 41cui#
Have not tied,	Bandhinahi, वादि नाई	Khakoja, 41741
Tortoise,	Dura, Kamat, 531, 443	Khangkhil, 412417

English.	Bengali.	Garrow.
Word,	Katha, Baka, क्थां, वाका	Khapta, wiet
Drum,	Dhak, Madol, চাক, বা- দোল	-
Burnt,	Pora, cetty	Khama, अभा
Is burnt,	Puriachhe, পুড়িয়াছে	Khamjok, शायरजाक
Forehead,	Lalat, Kapal, जनारे, क-	Khapal, ৰাগাল
Karpas; cotton wool,	Kapash, কাপাস	Khil, शीन
Cotton,	Tula, তুলা	Khil Khop, बीनारवान
Filth, Dung,	Mal, Bishta, बल, विका	Khi, 🖣
Cage for cotton wool,	Kapaser Khacha, কার্প্:-	Khil manda, बीनवान्त
Thread,	Suta, Sutra, Tol, TI	Khildi, बीम्डि
Tomorrow Morning,	Kalla Prate, কন্য প্রাত্তে	Khinspo, থীনাপো
Tortoise, Turtle,	Kachhap, Kamat, Kachim, ক্ষ্ডুণ, ক্ষঠ,	Khijong, शिष्
Column, Pillar,	Khamba, Stambha, 4741,	Khrung, 4,2
Speaking,	Katha kohitechhe, wei	Khusibolanga, খুনী বোল-
Beard, Whiskers,	Dari, Moch, नाफ़, बांक	Khusungma, খুনুংৰা
Tribe, Species,	Jati, Barna, আডি, বর্ণ	Khuksi, क्रमी
Face,	Mukh, मु♥	Khushik, भूगीक
Procrastinate,	Tala, Kata, Bier, wibi	Khudu, 📆
Apprehend the mur- derers,	Khuni sakalke dhoria dao, ধুনি সকলকে ধরিয়া দেও	Khupidarang khomkern, খুনিলারাং খোদী কেরণ
Murdered,	Khun kariachb, পুৰ করি-	Khun dakkama, খুনদায়া-
Have not murdered,	Khun korinahia, পুন করি	Khundakja, चुनश्का
Cage,	Khacha, Luki, बीठा, जुकि	Khok, C414
Tomorrow morning,	Agami kalla prate, জাগা- বি কল্য প্রাত্তে	

Englisk.	Bengali.	Garrow.
Small digging koe,	Baku, Khudra, Kodal, বাঁহু, কুজ কোদাল	Khechi, cafe
Garrow Hookka,	Garrow Huka, গারের ছকা	Khasreng, Witzers
Donation, Gift, Diffi- culty, Loss,		Khar, 417
Gallant's gift,	Uppopotir Dan, উপপতির লায়	Golbasa, গলৰাসা
Word,	Katha, क्या	Gar, 114
Breadth,	Prahsta, প্ৰায়ত	Gapet, গালেং
Length,	Dirgha, मीर्च जा	Gar, গর
Horn,	Sringa, Sing, পুৰু, শিক্	Gorang, शदुर
Rhinoceros,	Gandar Jantu, nota we	
Rise up.	Urdha Uta, 376 38	Gakhat, nyerte
Naked,	Lengta, (लक्क)	Gansre, গ্ৰহে
Blind,	Andha, Kana, অন্ধ, কাণ্	
Just,	Tik, 传奉	Gakhet, 1144
Rise,	Chari, Ute, एकि, केर्डि	Gae, গারে
Parrot,	Tota Pakhi, ডোডাপকী	Gama, Bhat, গামা, ভাট
Parched or dry log	Sukhna kasta, अक्स कार्ड	Gantang, 11-02
	Garrow goner ek Jati, গারগণের এক জাতি	Gabulamaheri, গাৰুলামা- হৈরি
One tribe of Garrow,	Garrow goner ek Jati, গারগণের এক আডি	Gandim maheri, গাব্দিদ্দ নাহেরি
Householdress,	Grihast, গৃহত্বী	Gakkha, গান্ধা
Gnut, Gadfly,	Masn, Dangsak, বসা, দংশক	
Gnat biles,	Masa Kamrae, বসা কাব- ড়ার	Gangu chikka, शांकृतिहा
Platform, Stage, Shelf, Scaffold,	Macha, Chang, श्रांत्री, हाइ	Ganchhi, 111
Throw away,	Phelaia deo, কেলাইরা	Galbo, গালবো

Phelaiachhi, त्क्नादेशहि Galjok, गानादाक

Galja, 1111111

Philaina, (क्लाई जा

Have thrown,

Have not thrown,

English.	Bengali.	Garrow.
Red,	Lal, Raktabarna, লাল,	Gichhak, fiteta
Black,	Kala, क्रान	Gisim, গিসিৰ
Neck, Throat,	Gola, पमा	Gitak, frus
Old,	Puratun, পুরাত্তন	Gichham, frints
New,	Nuton, Nab, মুডল, লব	Gital, निकास
Nose,	Nasika, नाजिका	Ging, fire
Fallen,	Pariachhe, পড়িয়াছে	Gisinidongs, গিদিনী দো-
To Som,	Ropan kare, द्रांशन कट्ड	Gib, গিৰ
Senseless,	Budhihin, बुद्धिशैन	Gisimoktha, গিলিখোকুখা
Treacle, Raw Sugars Confectionery,	Gur, Mitai, कुफ़, विशेष	Gurumara, @क्यांद्रा
Beetle nut,	Supari, Gubak, শুপারি, গুৰাক	Gua, Gui, 1971, 19ই
Anus,	Gujadar, Gujufa	Guidi, Cfv
Sweet Gourd,	Mitha Kumra, বিঠা কুৰ্ডা	Gubinda, श्रीवन्त्र
Lawsuit, Action,	Mokaddama, (बाक्क्स)	Guru, 👁🔻
Bill; Claspknife,	Katari, Chaku Chhuri, কাটারি, চাকু ছুরি	Getharı, त्यथानि
Bone,	Har, Asti, शफ, जाहि	Greng, cate
Have,	Achhe, जार्	Genang, গেদ্যাহ
Urine,	Mutra, Prosrab, यूज, धा-	Gethama, গেখামা
Have not got,	Nasti, Nai, नाचि, नाहे	Gri, Ari, fd, जाहि
Fun,	Pakha, Bichhani, পাণা,	Gejeb, त्गरचर
Loose,	Alga, winti	Gai, th
Give loose,	Alga deo, wiriti che	Gairan, रेशब्र
White, Blank,	Dhobula, Sada, श्रम, नामा	Gopak, গোপৰ
Lump cold,	Dhela, ডেলা	Go, (11)
	Gujhadarer bistwa paris- kar karaner khari, এছা হাজের বিধা পরিকার করণের বড়ি	Gor, গোর
White, Blank, Lump cold, Wood for cleaning the	Dhobula, Sada, ব্ৰল, শালা Dhela, ডেলা Gujhadarer bistwa paris- kar karaner khari, তুড়া হাজের বিষ্ঠা পরিকার	Gopak, গোপ্ৰ Go, গো

1	S _M	gl	ie	ì

Garrow.

Sound,	Acej, wister	Gon, crital
Does not stain, blot or mark,	Dag lage na, win with	Gongja, chitem
All,	Tabat, sakal, ডাবং, স- কল	Gomak, त्रांबक
Idleness,	Alasya, আলস্য	Gongia, গোজিয়া
Business,	Karma, 🕶	Gonga, (1111)
Bent, Crooked,	Baka, Tera, 4141, (731	Gangea, গাড়ের
Has not any sound,	Acaj nai, আৱাৰ নাই	Goja, (1) (w)
Ory,	Rodan kara, রোপন করা	Grep ponga, গ্ৰেপ পোছা
Jug,	Kals, kalsi, कनम, कन्मी	Gombi, গোখী
Gift, Donation,	Dao dastar deo, win	Gororan, त्मादनांत्रन
Head of the village,	Gramer Prodhan, জানের প্রধান	Giri, Bhua, গিরি, ভূঞা
Bell,	Ghanta, Ghati, ঘণ্টা, ঘাটা	Ghanti, चांकी
Ghee, clarified But- ter,		Ghau, বেউ
Horse,	Ghora, Hoyu (बाफ्), रह	Ghore, Cuita
Act of eating grass by Horse,	Ghorae Ghas khaoa, বোড়ার যাস থাওরা	Ghore chhakal, বোরে হাকাল
Streick,	Patila, Mos	Chakheia, Medik, চাধরা, বেদিক
Rise up,	Ut, Utthapan kar, উঠ, উত্থাপন কর	Chhakhatbo, ছাৰাৎবো
Gun, Musket,	Banduk, रक्ष	Chandal, Selai, চাজাল, সিলাই
Gel the Gun well ready	Banduk bhalo kara, ৰজুক ভাৰ কর	Chandal thari jekma, চ্- ভাল থারি জেক্ষা
Kindrod,	Kutumbu, Gosti, কুটুৰ,	- · · · · · · · · · · · · · · · · · · ·
Apprehend the thioves,	Chordigke dharis dao, চোরদিগকে বরিয়া দেও	Chani khok darang kho- sikeran, স্টেই থোক মারাং খোলিকেরণ
Thief,	Chor, cota	Chaui, F/32



(18)

	(10)	
Engliek.	Bengali,	Garrow.
Biting,	Kamran, Dangsan, কাৰ- ড়াৰ, নংখন	Chikka, हिन्स्
Wine,	Sarap, Mad, সরাপ, মুদ	Chu, p
No Wine,	Sarab nai, সরাপ নাই	Chudongja, statem
Bring Wine by buy-	Mad kharid karia ana, বল পরিদ করিয়া আব	
	Mad kharid kariachhi, নদ পরিদ করিয়াছি	Chur Jok, চুর জোক
At a distance, aloof,	Dur, Tafat, gg, Gate	Chella, (FF)
A tribe of Garrows,	Garrow diger ek Jati, গারদিগের এক জাভি	
Grass,	Ghas, win	Chhakal, स्कान
Have not eaten,	Khai nai, 숙한 제한	Chhakuja, ছারুলা
Not eat,	Na khai, 씨네티	Chhaja, হাজা
Will eat,	Khaiba, आहेर	Chhanao, ছাৰাও
Euting,	Khaos, 41671	Chha, wi
Have eaten,	Khaiachhi, 412412	Chhajok, witwit
Ilas risen,	Utiachhe, & Saite	Chhakatjak, wintermin
Does not rise,	Utena, উঠে লা	Chhakatja, स्वाद्या
A kind of Mat,	Dhara, Chetae, ধাড়া, চা-	
Count, Reckon,	Ganti kara, Ganana ker, গন্তি কর, গণনা কর	Chhanchibo, स्वित्व
Spinning Wheel,	Charka, 534;	Chhalanga, ছালাখা
Umbrella,	Chhati, Tife	Chhatal, ছাডাল
Son-in-law,	Jamata, WITT	Chhaoari, wtestis
We,	Amra, wittal	Chhinga, fewi
Of us,	Amadiger, जानां जिल्ला	Chhingani, fewfer
Water,	Jal, Bari, wer, aiff	Chhi, fe
We will take,	Amra niba, আৰৱা বিব	Chhingara, Naoa, दिस्ता । नांकश
I will go,	Ami jaibo, আধি বাইব	Chhingaritnajok, ছিল্- রিডনাজোক
Scize, catch, Rold,	Dhara, Dhrit kara, 47,	Chhik, Jham, fex, 44

हक का

English.	Bengali.	Garrow.
Our,	Amader, जानारवद	Chhingni, क्षिन
Shield, Buckler,	Dhal, ज्ञान	Chhipi, Khepsai, ছিপি, ধেপনী
Catch, Catch,	Dharo, Dharo, बन्न बन्न	Chhik, Chhik, हिक, हिक
Crocodile,	Kumbhir, কুন্তীর, Jalajan- tu, জনজন্ত	Chhigura, [@]
Witcheraft, Enchant- ment,	Daini, Jadugiri, ভাইনী, বাছুগিরী	Chhikal, हिक्ल
Hold,	Dhar, बद	Chhik, 便專
Burnt,	Pora, cetty	Chho, Cer
Breast, Chest,	Buk, Bakha, बुक, बक्क	Chhel, ८इन
Husband,	Pati, Sami, পতি, আমী	Chhesi, (इन)
Thin,	Patla, পাড়লা	Changa, CEW
Small,	Chhota, ছোট	Chhonna, CETTI
Small, Small,	Chhoto, Chhoto, CTF,	Chhonna, Chhonna, ডো-
Milk, Teat,	Dugdh, Stan, हुन, खन	Chhok, CET
Bad smell,	Durgandha, हुर्नह	Chhoenga, (ছাএখা
One month,	Ek mas, 47 मात्र	Jasa, win
Month,	Mas, Mah, बाम, बांच	Ja, wi:
Afterwards,	Pachhe, 177	Jamalo, कांबाटमा
Moon,	Chandra, Nishakar, চন্ত্ৰ, শিশাকঃ	Jajang, wiwe
Other, another,	Anna, wa j	Jaoa, Bini, wient, fefer
Of other,	Anar, जारवान	Jaoani, wiegifa
Hand,	Hast, v	Jak, with
Finger,	Hasta anguli, र्डावृति	Jakshi, আকসী
Nail,	Nakh chandra, 44 5	Jakshikil, withfilm
Back,	Pit, Prista, 198, 9	Jangal, wiwier
Thigh,	Urades, उक्रवन	Jamfung, with a
Leg,	Pao, Pad, otta, ota	Jachak, Jatheng, आंहरू, आंद्रवर
A large block of stone,	Jata, Sel, বাডা, শেল	Jata, Sel, will, com
Bran Wire,	Pitaler Tar, পিডলের ভার	Jakshil, william

Engliek.	Bengali.	Garrow.
Wooden Shoe,	Kasta Paduka, ক্তিণ্ -	Jakhop, within
Shoe,	Charma Paduka, 5-4-	Jakhep, witten
Bridge, Dam,	Pul. Sako, etm. Strat	Jalang, winte
Stupid or Simple man,	Boka Manusa, বোকা মুকু-	Jadagakka, जानारशाङ्ग
Wife,	Stri, 🚮	Jik, जोक
Two Wives,	Stri duijan, ন্ত্ৰী চুই খন	Jikakkini Garaga
Lime, Chunum,	Chun, 54	Jugi, क्यो
Copulation,	Moithun Singer, रेबसूब,	Juo, Mchi
Copulate,	Moithun kar, देवसून कड	Jub. wa
	Mothun karito dao, ইৰ-	Juaran, wataq
Grass,	Ghas, যাস	Jeng, (We
	Katar, Pirit, क्षाइ, नी-	Joma, (जावा)
	Katar achhe, কাডর আহে	/T-1-1
	Bemar hois mritu hoy, বে- মার হইরা মৃত্যু হর	Jome, Sia, জোন্যে সিরা
Insect, Worm,	Poka, cetter	Jong, Cutt
Pepper, Chilli,	Marich, Lanka, afas wer	Jhallak, arte-
Pepper tree,	Marion brikha, afar and	Jhallak Ral
Give Pepper,	TAT WELTCU CING" MISE CAS	Jhallakson ====================================
No Pepper,	PARTICULARIA ALAB ALE	Jhallak Donga, ঝালুক,
Plum,	Kul, Badariphal, कूल, ' वनदिकल	Tehkhri, Ceta
Plum tree,	Baduri brikha, auff gw	Tenkribal
Brakmin,	Bramhan, Bipra, ब्राच्य,	Takoor, SIWA
Pet for Kolkee,	Kalker Thace, কলিকার ! ভাতরা	l'ikri, İbəfi

English.	Bengali.	Garrow.
Coin, Rupee, Money,	Taka, Mudra, টাকা, মুকা	Danga, wiwi
Cooking in a Cupor Socket,	Chongae, Pakkara, ८४)- स्रोत शांक्यता	Dingna, ডিজু বা
Warm, Hot,	Garam, शद्भ	Dinga, www
Warring,	Judhukara, वृद्यका	Dingnaca, ডিংবাওয়া
• , , ,	পুনরায়	Dingsao, ডিংসাও
Chamber, Cabin, Col- tage, Appartment,		Dubang, जूदः
Song, Vocal Music,	Gan, Git, গাৰ, গীভ	Durunga, ডুকংগা
Profligate, Libertine, Discolute,	Lumpat, Locha, সম্পৃত্ত, লোজা	Dengu, (Sw
Pannier, Bag,	Thalia, Chhala, খ্লিয়া, ছালা	Dokhor, cutera
Door,	Daraja, wa w	Doga, ডোগা
Shut the door,	Daraja bandakar, স্রুজা বন্দ কর	
Room for Backelor,	Abibahita Puruser thakar ghar, অবিবাহিতা পুৰ- বের ধাকার অর	Dekachang, ভেকাচাং
Drum,	Dhak, Patah, sta. 9135	Dhaki, wife
Асчаа,	Jamir, Lebu, আৰির, লেবু	Temachi, (WAITS
Tamarind,	Tetul, Amli, ভেডুল, আমলি	
Lime tree, Orange	Jamir Brikha, व्यक्तिहरू	Temachibal, (क्यांडियन
Tastes well,	Bhala Lage, ডাল লাগে	Thos. cetteri
Dose not taste,	Ashadon Nahe, আৰ্থানৰ নাই	Thoja, (4 w
Oil,	Tail, ton	Thehi, Tho, 47, (4)
Potato,	Alu, win	The, et
Bellmotal, scallaped ornament worn in the hand by Women,		Thangan, व्यापन

English.	Bongali.	Garrow.
With,	Sange, जर्फ	Therame, अंद्रोट्य
Arum Campanula-	• •	Thi, fet:
ium, the name of a vegetable,		
Louse,	Ukun, Tow	Thik, few
Plantain,	Kala, wei	Thirik, fofav
800m,	Sighra, শীস্ত	Thingri, ब्रिश्द्रि
Come soon,	Shighra aiso, শীস্ত্র আইন	Thingribabo, विश्विदेशीय
Go soon,	Shighra jao, খাল বাৰ	Thingri iangbo, विश्वि-
Will eleep,	Ghumaibo ব্ৰাইৰ	Thunson, distert
Has slept,	Ghumiachhe, पुनिन्नाहि	Thujok, Kuta
Have not elept,	Ghumi nai, जूनाई नाई	Thuja, 🕶
Has slept,	Ghumeachhe, स्वार्ष	Thus, will
Sleep, lie down,	Ghumao, shue thak, মু- মাত, শুইয়া থাক	
Musa paradisaica, Plaintain fruit,		Therik, (4f24
Jack,	Katal, Panas, কাঠাল, প্ৰাম	Thebrang, coat
Mangoe,	Amra, Am, আ্র, আ্ব	Thekachu, (4415
Species of Cucumber,	Bangi, Kakur, Phuti,	
Ilide, conceal,	Luki, Garkhacha, সুকি,	Thora, ceiai
Post for sowing pad- dy,	Dhan bapaner goja, যাল বপলের গোঁজা	Thoman, (बांबन
To put in scabbard,	Khap deon, Gelape aisa, থাণ খেতমা, গেলাফে আইনা	Thoma, Cairii
Has sheathed, is on the sheath,	Khap dischhe, Gelape achhe, ধাপ রিছে গেলাদে আছে	Thomjok, त्यांत्रत्यांक

Split pear,

To day, just now,

Garrow.

Khap dae nai, খাপ দের Thomja, খোনভা Hus not sheathed. मारे Oil, Toil, देखन Thosi, খোসী Lie down, Sayun kar, भवन अब Thobo, cateat Bundle, bundle, Ati, Bojha, আটি, বোঝা Thot, certo Remain. Thak, आक Dang, we Will remain, Thakiba, থাকিব Dangna, सरमा Is not, Nai, नारे Dona, Wear Zŧ, Achhe, witz Danga, www Do not beat, Mariona, ন্যবিঞ্জ Dadok, wiceiw Do not bind, Bandhiona, বাদ্ধিৰমা Dakha, साका Kick, Lath, Padaghat, नाच. Dadan, wiwa পদাঘাত Dun't take, Nio na, fac at Dara, Wist Pincer. Chimta, frait Dangkhep, wterest Funeral Obsequies, Sradha, আদ্ধ Dalengshons, লালেংলোকা Don't Catch, Dharis na, ধরিস না Darum, wian Don't take. Na nao, मा (मा Daran, सञ्जन Don't cut. Katio na, कार्किक ना Dadenbo, wicwaca! Don't eat, Khaio na, 4128 41 Dachba, wie! Have done, Kariachhi, warts Dajok, शांचिक Heve not done, Kari nahi, क्त्रि नाहि Dak khuja, লাকুপুজা Don't do, Kario na, कवित मा Dakja, साक्सा Go and do. Kargie, कत शिट्स Dakebo, wiecei Will do after going, Karibu gia, করিব গিরা Kakenaoa, जाटकवां द्वा Have done, Kariachhi, क्रिक्रीड् Dakejok, witacuju Skield. Dhal, ste Daniar, नानिनाइ Don't fly, Palao na, পলাও লা Dakhat, witte You will not reack Ekhan gele pahuchhi- Daora angsokjanao, wjif you go now, bens, अथन श्राटम नीस्-ওরে আং সোক্ষানাও हिंद न

Dall, vier, wider

विन, अहेक्स

Adyadin, Akhan,

Dail, wider

CT 8

चना, Daosal, Dao, मान्त्राम,

Engliek.	Bengali.	Garrow.
Just now,	Ekhan, atma	Dao, wto
Erewhile.	Itipurbe, 2/5-724	Dasini, सानिवि
Last year,	Gata san, গড় সন	Daskhari, watti
Current year,	Bartaman Sun, वर्ज्याच जन	Daobinsi, স্থাবিদ্সি
Don't touck,	Chhuio na, চুইও না	Dauram, श्रांडेद्रम
A Drum of particular description,		Dasa, খালা
Coin, Money,	Taka, Mudra, 計事, 東東	Dangah, withi
Dont cry,	Rodan korio na, রোলন করিও না	Dagrabbo, witated
Cry,	Rodan, द्वांपन	Dagrab, Wtc.st4
Pit, Den,	Khal, Garta, ধাল, গাৰ্ড	Dari, wifg
Wait, Stay,	Thaka, Roha, থাক, রহ	Dashkho, मायभू
A cup for fermenting	Jari, Mud pak kora bhand	Dikha, firet
Wine,	ভারি, মদ পাককরা ভাও	
Separaie, loose, de- iacked,	Alga, Prithak, আ্লগা,	Dingds, निश्न
Scraping of a Bam-	Teoal, Cheari, ডেভয়াল, চেয়াডি	Dua, 東朝
Will sever,	Katibo, कार्डिव	Dena, CWAJ†
Cut down,	Kata, Chhedan kar, কাচ,	Den, (त्रव
Have cut,	Katiachhi, नाहिमापि	Denjok, (सम्बद्धाः
Have not cut,	Kati nahi, কাটি নাহি	Denja, Cutt
Daughter,	Kanya, 독리기	Demichhik, (प्रवीकिक
Lurge,	Bara, Bribat, 44, 344	Della, CW#1
Cunning, Dishonest, Guileful,	Khal, chotta, यम,	Denggu, (Wto
Bit,	Mara, Kabao, बार, ८कावा क	Dokna, খোকনা
Keep,	Rakha, Tho, Tiv, CVIE	Don. CHIM
Bit, Strike,	Mara, बांब	Dok, cwi#
Cock Sparrow,	Morda Charai, Tal	Do, (41

English.	Bengali.	Garrow.
Goat,	Chhagal, Aja, ছাগল, অভা	Dobak, (संवक
Pigeon,	Paera, Kabutar, fitagi,	
Drake,	Has, Hangsa, मान, एश्न	Dorja, (लांबूका
Gander,	Maral, Hangsa, ব্যাল, ধ্যস	Dogep, त्यारंगन
Man versed in Gar- row and Bengalee language,	GarrowoBangabhasa jana Manusa, গাব্দো ও বজ- ভাষা জানা ৰাজুৰ	
Crow,	Kak, Bayus, काक, बाह्रज	
Peacock,	Mayur, Sikhi, बहुद, नियी	
Moyna Bird,	Maena Pakhi, নরনা প-	Doching, dosing, জোচিং, লোমীং
Marriage,	Bebaha, विवास	Dokmia, লোকমিয়া
the hand,	Panigrahan, পাণী এছৰ	Dobokmia, দেশবক্ৰিরা
Dried Tobacco leaf,	Suka Tamak, শুকা ডা-	Dokta, त्यांक्षा
Dhones Bird,	Dhanus Pakhi, শ্বাসন	Dobeng gek, Renggak,
Inketand,	Masyadhar, मन्त्रांशांत्र	
Stroke, hunt,	Aghat, Mar, আৰাৎ, নার	Dokbo, दलक्दना
Garrow, a tribe,	Garrow ek jati, পারেরা এক আভি	Dobkhal, त्यांव अन
Hen's egg,	Morgir Dimba, Anda, মুরগীর ভিত্ত, অণ্ড	Dobichi, लाबिडि
Kite,	Chil Pakhi, ভিল পক্তি	Doreng, cwicae
Iron Beads,	Lohar Mala, লোহার বালা	Dobeng, Culture
Silken C'oth,	Resami Bastra, (त्रभवी वत	Dotribara, लाफवियांद्रा
Bow,	Dhanu, शक्	Dhenu, (44
Chamber, Apart- ment, Cabin,	Kuturi, কুঠার	Nakdi, Dubong, जक्ति, फुदर
Zarth of the room,	Gharer Mati, बदब्द नाहि	Nakhra, wej
Servani,	Chakar, 5144	Nakhra, म्य

English.	Bengali.	Garrow.
You, thou,	Tumi, कृषि	Na, م
Thine,	Tomar, Cotata	Nangni, mieff
Youre,	Tomadiger, (जागोनिद्शद	
Feek,	Matsya, Min, ম্ৎস্য,	
Drued Fiek,	Shuska Matsa, শুদ মংস্য	Nakham, जांचीय
You go,	Tumi jao, ভূৰি যাও	Nan raang, जांबा द्वबार
Tkou take,	Tumi lao, তুনি লঙ	Naos rangbo, নাওয়া রাং-
You take,	Tumra lao, তোষরা প্রভ	Naangra, নাজংরা
Good, well,	Utam, Bhal, উত্তৰ, ভাল	Nama, नामा
Bad,	Manda, मञ्च	Namja, नामका
What is your name,	Tomar nam ki, ভোষার নাম কি	नाशन बाह्र विवृश
Where is your house,	শার বাড়ি কোথা	Naoa bao songni, নাওয়া বাও সংনী
Have you a wife,	মার জৌ আছে	Nangni jik donga, আংগী জিক গোংলা
Have you a Father,	শার পিডা আছে	Nangni aphadonga, নাংনী আকালেংয়া
Where are you going now,	Tumi ekhan kotha jao, ভূমি এখন কোখা যাত	Naang dao bat chhare angna, নাজাং দাও বাং হারে আংলা
You Stay,	Tomra thaka, ভোষরা	Naang dongbo, নাজাং
You are not a good man,	Tumi bhala lok noho, ভূমি ভাল লোক মহ	Naoa mande namja, লাৰমা বাংক লাৰজা
Tell well,	Bhalrup bala, ভালত্পণ বল	
You are a good man,	Tumi bhala lok, ভূৰি ভাল লোক	
Who are gone with	Tomar Sange ke ke	
gou,	giachhe, ডোবার সঙ্গে তে কে গিরাছে	anga, নাংশাসারে আসা

TR	2: . Z
	/18R.

Garrow.

Whence are you come,	Tumi kotha hoete asila,	Naca bauni riba jok, না- ওয়া বাউনি বিবা জোক
Whence have you got,	Tumi kotha paiachha, তুমি কোথা পাইয়াছ	Nabaoman jok, লাবাৰ-
Onion,	Piaj, Palandu পিয়াজ.	Nachbila, नाहिन
Bar,	Korno, kan, क्र्रं, क्र्रंच	Nasin, Nachhin, নালিব, নালিক
You are he,	Tumi se, তুমি সে	Nasa, AIN
Deaf,	Bodhir, Tasa, वश्वित, छेना	Nagak, winw
• •	Pitaler kharoo, karna	- - •
the ear,	bhusan, পিডলের খাড়ু, কর্ণ ভূষণ	Transit Allhia
You sil I will give wine,		Naoa Ashangbo Anga chur naos, বাঙরা আ- সংবো আজা চুর বাঙরা
Small drum,	Chota dhol, ছোট চোল	Nadek, मारमक
Check,	Gal, গাল	Natheng, नाटचर
Kick (imp.)	Lathimara, লাখি যার	Nathiang, আবিরাং
Look,	Dekh, Dristikora, দেখ, সুকি কর	
Have not seen,	Dekhi nahi, দেখি লাছি	Nikja, বিকছা
Hane seen,	Dekhiachhi, cufuntin	Nikjok, fastwis
Go and Sec,	Dekhagia, cut first	Niebo, (बरहरवा
Have seen,	Dekhia asilam, দেখিয়া আনিলায	
Have not seen,	Dakhia asi nai, দেখিয়া আসি নাই	Nikbaja, fastass
Let me go and see,	Dekhia asi, মেবিয়া আলি	Niba naoa, faqt atest
Mother-in-law,	Shasuri, সাকৃত্যি	Nia, निहा
Dispute,	Kajia, Tifuni	Niriang, विद्विष्
To dispute,		Niriang doang, तितिस्
Bengali word,	Bangali kotha, वास्त	Nuri khoochik, A

English.	Bengali.	Garrow.
Bengali,	Bangali, বাজালি	Nuri, Pfa
Feeling idle,	Alasa hoischhe, আ্লেস্য ঘট্ডাছে	Nang jok, (सरहस्रक
Idieness,	Alasa, আদস্য	Nang, (बर
Room,	Ghar, Griha, ছর, গৃহ	Nok, cata
Living with mater- nal Aunt,	Changbakha, (Je) matu- lanir sohit ekutru bas kure, চাংবাধা (অৰ্থাৎ) বাস্ত্ৰলানীর সহিত একত্র বাস করে বে	Nokhrom, (नाम्
To prepare a Room,	Ghar bandba, यह बाह्य	Nokrikna, বোকরিকলা
Prepare a Room (Imp.)	Ghar bandha, বন্ন বাস্ক	Nok khabo, cute vicui
Prepare the Room well,	Ghar bhala kore tiari karo, বর ডাল করিয়া ডৈয়ার কর	Nok namau dokbo, নোক নাৰ্যায় লোকবো
Soft,	Naram, नरून	Nosa, ৰোস্যা
Will be,	Habe, स्टब	Noos, cateri
Copper Coin,	Paesa, পরসা	Paesa, পায়সা
Eating new rice,	Nabanna bhajan, স্বায় ডোজন	Pangarchha, fiwigwi
New rice,	Nabanns, सर्वाद	Pangar Paboni, পাকার,
Child,	Santan, मस्तान	Pisa, পিসা
Children,	Santansakal, जलांच जक्त	Pisadrang, পিলাজাং
Male Child,	Putru Santan, পুত্ৰ সন্তান	Pisa Maoa, পিসা মেওয়া
Female Child,	Kane Santan, কৰ্যা সন্তাৰ	Pisa Mechhik, পিনা বি- ছিক
Uncle,	Jeta, cubi	Phajang, wiwe
Will soll,	Bekrikoriba, Bechiba, বি- জী করিব, বেচিব	Phalbo, কালবো
Sell,	Bikrikari, विकि कड़ि	Phalla, কাল্যা
Beetle leaf,	Pan, offer	Phati, 하다
Broomstick, Sweeper,	Jhata, Barun, Khengra, কাটা, বান্ধৰ, বেঁজরা	Phachherang, क्रिया

English.	Bengali.	Garrow.
Young man,	Juba manus, সুবা ৰাত্ৰ	Phante Phanthi, কাতে,
Backelor's dwelling room,	Obebahita purus thaka ghar, অবিবাহিতা পুক্ৰ ধ্যকা বয়	Phantenk, Dekachang,
Banian tree,	Butu brikha, की हक	Pharabbal, কার্ববল
Dawn, Morning,	Pratakkal, आवास्त्रम	Phring, fee
Many,	Anek, wind	Phelak, दक्लाक
Will go in the morn- ing,	Prate Jaiba, প্রাতে বাইব	Phrurina, m [3m]
Tree,	Brikha, हुन	Bal, दल
Dry wood,		Baltong, वसहेर
Cough, Breath,	Kas, Shas, কাল, খাস	Basuphetenga, ৰসুকেতে-
Pol, Cooking vessel,	Taela, Pakpatro, ভনলা, পাৰণাত্ত	Baguna, वक्षम
tribe,	Maheri Garrow ek Jat, বাংকি গাৰো এক আড	Bangbang Maheri, ৰাজ-
Lie,	Mithya, [197]	Batta, 401
Cloth,	Kapar, #1914	Bara, 4131
Some are gone,	Kaek jun giachhe, स्वक सम विश्वादम्	Bachhek akchhariangna, বাছেক আতৃহারি আং- বা
Fruit of the egg plant, Brinjal,	Bartaku, Begun, ব্যব্তিক্,	Baring, दादिश
How many,	Koto, 🕶	Bachhek, नारस्क
Where,	Kai, #?	Bau, 413
In which side,	Kon dik, cetafes	Bachha, बाज्या
In what place,	Kon stane, crim with	Baunii, बार्डिन
String, Rope,	Dari, with	Baga, 4111
4ir,	Batas, বাডাল	Barna, 413.491
Ammunition,	Barad, 1144	Bakhar, 41413
Flower,	Phul, Pusps, 맞지, 쇳맥	Balanga, Bibal, atwel,

विवास

_		
Kess	ıίù	ık.
~~~	,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	

Garrow.

		<u>-</u>
Pil, Den, Drain,	Pagar, Khad, Garta, প্- গার, খাদ, গান্ত্র	Barak, बांब्राक
What is the rate?	Kata bhao, wy wys	Baisik, বাইসীক
Atwhat price to sell?	Ke mule bekri koreba, কি মূল্যে বিক্রর করিবা	
Buy,	Kinib, किनिव	Birina, বিশ্বিশা
Those,	Sei Sei, Ana, সেই>, আলা	Biasa, विवात।
They,	Uhara, উহারা	Bishangsa, fament
Bees,	Madhumukhika, মধুৰক্ষি-	Bijak, fawts
Males,	Purush Jati, পুৰুষ আতি	Bipha, বিকা
Females,	Stree Jati, R wife	Bima, fami
Marriage,	Bibaha, विवाह	Bia Dobokmia, বিলা লো- বকু নিলা
Other, Foreign, A-	Ana, Par, জন্য, পর	Biasa, विद्यान
Ilia,	Tahar, ভাষার	Linee, विमी
Anothers,	Anar, অব্যার	Biani, विज्ञानी
Wilderness,	Jangal, Ban, অসল, বন	Bring, fat
True, Just,	Sats, Jathartha, সভ্য, য- বার্থ	Bibi, বিবি
Young,	Bachha, Chhao, বান্দা, ছাত	Bisa, বিসা
$E_{gg}$ ,	Dimba, f& 🔻	Bichi, fass
Flesh,	Mangsha, মাংস	Ben, বেন
Jackal,	Srigal, Sial, শ্গাল, পি- য়াল	Bel, <i>द</i> बन
Woodapple,	Srifal, विक्स	Belechi, বেলেচি
Wood apple tree,	Billa Brikha, विज्ञ इक	Belechibal, (बरमहिनम
Frog,	Bhek, Beng, (WF, CT)	Bengbang, (4444
A shell ornament for	Shakhar komorer bhusan,	Bebok, বেৰাক
the loine,	লীখার কোমরের ভূষণ	
Throw the meat	Mangeu phelia deo, ৰাংস কেলিয়া দেও	Bengalbo, বেলগালবো

English.	Bengali.	Garrow.
Old man,	Bridha manush, हर्च मा-	Budipha, दूषिका
Old woman,		Buchima, Buchuma, যুচি- যা, বুচুমা
Belly,	Udar, Pet, উলয়, পেট	Bukma, बूक्ना
Diarrhaa,	Udarer pira, उत्तरहात शीफ्।	Bukmachhadikks, বুকুৰা- ছালিকা
Thorn,	Kata, #181	Busuk, बूशक
False,	Mitha, faun	Boa, ceini
Told a falsehood,	Mitha kohiachhi, বিধ্যা ক্ৰিয়াছি	Boajok, (वांत्रोजक
Will tell a lie,	Mitha boliba, বিখ্যা বলিব	Bonaoa, বে†ৰাগ্ৰ
Foliage of the trees,	Gachber pat, গাছের পাত	Balbijak, বোলবিজাক
Skin, Hide,	Chamra, Charma, চাৰ্ডা, চর্ম্ব	Bigal, दिशन
Rate,	Dustur, weg	Bebar, ८ववांद्र
Lizard,	Jate, Tiktiki, ভেঠি, টিক- টিকি	Bengchhituk, दश्किट्रेक
Parrol,	Tota pakhi, ভোডাপকি	Bhato, gama, ডাট', গামা
Bhandi tree,	Bhandi brikha, wife हक	Bhaithal, जाइडेवन
Head man of the village,		Bhua, Lushkagari, Loke- ma, স্কুঞা, লছরগারি, লোকমা
Makiri a Garrow tribe,	Maheri Garrowdiger ek Jati, সাড়েরি গারো- লিগের এক আভি	Marang, mahiri, মরুং নাহেরি
Tobacco,	Tamak, Gizif	Mana, मना
Man,	Manush, मारूप	Mande, मार्च
Cow,	Go, Goru, MI, 114	Machhu aig
Buffalo,	Mobish, गरिव	Matma, machhi, नाफना
Stag,	Horin, चन्निव	Machok, 4154
Maternal uncle,	Matul, बाजुल	Mama, 4141
Maternal aunt,	Mam, गांगी	Mani, नानी

Englisk.	Bengali.	Garrow.
Nothing at all,	Kichhui nai, কিছুই নাই	Mao, Maodonga, nin
Will play,	Khela koriba, বেলা করিব	Mangkhalonooa, नारवा-
What, What,	Ki, ki, कि, कि	Mae, Mae, बांब, बांब
Men, persons,	Lok sakal, लांक जकन	Mande darangne, वांत्र्य साहारिक
Why,	Ken, (本本	Maena, মাঞ্জা
Why are you come,	Keno asiachho, কেন আ-	Maenaiba, बाइबाह्या
What have you seen,	Ki dekhiachho, কি সেখি- কাছ	Mackhonikka, সারখো-
Man is burnt,	Manush purischhe, নাতুৰ পুড়িরাছে	Mande khama, स्टब्स् वान्त्रा
A cage, a coop,	Pari, khacha, পাড়ি, বাচা,	Manda, नामा
Stick, Club,	Lati, jasti, नाहि, पार्क	Mangat, नाजफ
Cow's dung,	Gomoy, Gobor, গোনর,	Machhukhi, नाष्ट्रिय
Bear,	Bhalluk, ভাসুক	Mabul, मांबून
Tiger,	Beghra, Sardul, बाह्य, नामान	Mach chha, 有juj
Hare got,	Paiachhi, পাইয়াছি	Manjek, नानरजन
Have not got,	Pai nahi, পাই নাহি	Manja, নানভা
Fillage and tribe produced before the Garrow tribe,		Mao Machang mae maheri, বাত নাচং নার নাহেরি
A tribe of Garrow,	Garodiger ek jati, গারো- দিগর এক ভাতি	Machhokhol maheri, বা- ছোৰোল বাহেরি
Garrow word,	Garrow koths, গাঁৱো কথা	<b>पृ</b> ष्टि <del>य</del>
Cow's milk,	Gabhir dugdh, গাভির ছব	~
Great man,	Bar lok, वक् लिक	Mande dalla, नांटच चा-

English.	Bnegali.	Garrow.
Cow's horn,	Garur sringa, গৰুর শুজ	Machhugrang, नाम अर
Buffalo's horn,	Mahisher srings, মহিবের	Matmagrang, माजमा आर
Buffulo hide,	Mahisher charma, মৃহিবের চর্ম	Matma bigal, মান্তমা বিগল
Tiger's hide,	Beghrer charms, ব্যান্তের চর্ম্ম	বিগদ
Slug's hide,	Hariner charma, ছরিপের চর্ম্ম	Sachu bigal, সাচ্ছু বিগল
What flower,	Ki phul, कि कून	Macba langa, মানবা লাকা
Play,	Khela kora, ধেলা কর	Makha langa, মাধ-লঙ্গা
Garrows have read- ing and writing,	Garor lekha para achhe, গারোর লেখা পড়া আছে	मात्मनी द्राया (मारमा
Garrows have no reading and writ- ing,	রোর লেখা পড়া নাই	Mandeni rekha donga, मारमनी दब्रथा त्मारमा
Garrows have unly talk,	Garor kebal katha achhe, গাবোর কেবল কথা অছে	Mandeni khusik dongs, मारमा द्वी देशीक (सारमा
Small water pol,	Chhot Kalsi, Bhar, ছোট কলসি, ভাড়	Mathea, Dikati, সাবেলা, দিক্তি
Why have you cut,	Kisher karan katiachh, কিনের কারন কাটিয়াছ	Maena dena, माञ्जना (मना)
Buffalo milk,	Mahish dugdha, সাহিব ছম্ম	Matma chhok, নাড্যা ভোক
Throw away the	Gobar phelao, গোৰর কে-	Machhu khi galbo, ষাছু বিগালেবে;
Uncivilised garrow,	Bemalos Garo ashabha, বেমালুরা গারের অসভ্য	Machhi mandi, माहिन् मारम
What suit !	Ki mokodduma, কি বো- কন্দৰা	Maeguru, गांत 🌣 🛣
Ichnouman, Viverra Mungo,	Beji, Newl, বেজী, দেউল	Mat, बाफ्
What name,	Ki nam, कि नाव	Mae Monga, বার বোজা
Throw the pot-cover,	Sharata phelao, সর্চি ক্ষোও	Mandesijogalbo, বাজেনী- ভোগালবে;

Englisk.	Bengali.	Garrow.
Male person,	Purush lok, পুৰুষ লোক	Miasa, fagini
Female person,	Stri lok, खो लाक	Michhiksa, विक्रिता
Boiled Rice,	Bhat, Anna, ভাড, ভাষ	Mi, बि
Eat boiled rice,	Bhat khao, ভাত ধাৰ	Michbaeb, विकादन
Will eat boiled Rice,		Michhanaoa, Apratest
Have eaten boiled Rice,	Bhat khaiachbi, ভাড পাইবাছি	Michhajok, विशृद्धांक
Young wife,	Jubati stri, যুবতী ন্ত্ৰী	Mithra, fret
Rice,	Chaul, Tandul, চাউল, ভণুন	Mirang, भिद्रश
Stale boiled rice, yes- terday boiled rice,	Basi bhat, বাসি ভাত	Milar. पिकान
Cook rice, night will	Bhat pak kora, ratri	Misang boal naoa, निगर
advance,	hoebe, ভাড পাক কর রাত্রী হইবে	বেভিয়লে শভিয়া
(live boiled rice, I am hungry,	Bhat dao, khudha lagi- achhe, ভাত দাও কুণা লাগিয়াতে	Miu khri jok, বিউ প্রি খোক
Mouse,	Indur, Musik, ইন্দুর, মূখিক	Misi, বিসি
Kaun grain,	Kaun shasha, কাউন পদ্য	Misi, যিসি
Tide, small spots,	Joar, Makhi Buta, Con-	Mikhop, विर्योग
	রার, বাপটি বুটো	Michhik chhok, fafer
Eye,	Chokhu, Nuyun, Netro, চন্দু, নরন, নেত্র	Mukrang, मुक्
Blind eye,	Chokhu andh, চৰু পদ্ধ	Mukrangana, স্কুরংগা-
Rain,	Brishti, gf	Mukha, 341
Before, front,	Sammukhe, नपूर्य	Mukhang, Mate
A kind of hat made of backet work to protect from rain,	Jhapi, Toka, ঝাণি, টোকা	
Cry, Bawl,	Chechae, chitkar kare, টেচার, চিৎকার করে	Mukhanga, न्यांचा

Garrow.

Rain is approach- Brishti asitechhe, A Mukhaooiba, 441641241 আসিতেছে ing, Whether cooking is Pak hoischhe ki na, off Munjok mamun khuja, रहेशाइ कि ना म्मटकाक मान्म भूका done or not, Me, बि, भ Paddy. Dhanna, ataz Garrow chhuri, গারো ছুরি, Melam, Digri, স্বেলাম, Garrow knife, ডিপ্রি লংবরি Chaul, Tandul, क्रांचेन, Meirang, बिद्र Rice, **907** God. Parameshar, शहरमञ्ज Meti, মেডি Worship God, Liharer puja kara, ইশুরের Meti puja daka, মেডি পুজ: श्रुषा कड़ा লাকা Last year's field, Gata saner khet, গড Megar, খেগার मरमद्र (४७ Ram, Sheep, Mesh, ভেড়া, Menda, মেল Bhera, Rice has fullen, Chaul pariachhi, চাউল Me gathe dongs, মেগাবে পড়িয়াছে (पान Biral, Marjar, विद्रान, Meng, (मज् Cat. ৰাৰ্ডাৱ Blanket, Kambal, 本有可 Menda bara, মেন্দা বারা To cry, to bawl, Chitkar kara, fsewig Mokenga, cwitwy **431** Parched and flatten- Chira, Chipitak, fow', Rungchu, ges ed rice, চিপিটক Gire. Diba, fwa Ran naoa, রূপ লাওরা Will not gire, Dibo na चित्र मा, Ranja, 391 Have giren, Dischhi, funtie Ranjak, 3 🐠 Has not given, Rankhoja, রুলপুজা Dec nai, त्यन नाहे Long, Lamba, Dirgha, जाया, Raos, द्वस्या ग्रीर्घ Ravajati, Rabhajati, atel wife Rangdinia, बुरशिविश्व Young, Orphan, Ranab, दुव्य Cha, T Stone, Hone, Shil, Prastar, শিল, Rangthe, রুংখে थचा

English.	Bengali.	Garrow.
Stone-cup,	Patharer bati, পাত্ৰের	Rungthe kho, द्रश्त (व)
Way,	Rasta, 3181	Rama, कृष्म
Long way,	Anek rasta, আমেৰ রাজা	Rama chela, द्रांषा टिका
Take,	Nao, (48	Ra, 31:
Gourd (cucurdita legenarea,)	Lau, नांडे	Rau, द्वाउ
Garrow ressel,	Garrow khora, গারোবো-	Rangkho, इर्श्रा
Bellmetal plate,	Kaser thal, কালের থাল	Rangthal, द्वांश्यांन
	Garrow Jater ek gram, গারে ভাতির এক প্রাম	Rangsa, 31271
Good Road,	Rasta bhal, द्राचा जान	Rama namma, রাবা নকা
Let one man come to direct the way,	Rasta dakhate ek jan manush ais, হাডা ছে- থাইডে এক জন মামুৰ আইস	Rama delluni ak saibab, রাষা দেলানি আকুসাই- বাব
There are Stones in the way,	Rastate Pather achhe,	Rama Rangthe dongs, রামা ?ংখে সোংখা
The road is not good,		Rama namja, রামা লামভা
Hard, Strong,	Kathin, Sakta, करिय, जास	Rakka, রাকুকা
Bring,	Ana, wife	Rabo, attat
Brass pot,	Baguna, a@al	Rang gira, इर्शनिव
Shew the way,	Rasta dekhao, রাডা দে-	Rama phinipna, রাষা কি- বিক্ষা
Go; walk on,	Chal, 547	Ri, fa
Go,	Jao, ata	Riango, fasteral
Will not go,	Jabo na, Na jai, যাব লা, আ আই	
Let us go,	Chal amra jae, চল আৰৱা বাই	Bina chhing riangna, রিলা ছিংরিয়াংলা
Will go,	Jaibo, वर्षेष	Riangna, farten

क्रां, शिंठ, बांठ

Pan kara, Pio, khao, नाम. Ringba, Ringna, दिश्य,

বিংশা

Drink,

English.	Bengali.	Garrow.
Mind, heart, .	Anta karan, অন্তঃকরণ	Rikka, (447)
Cloth for the body,	Gar patani, Gar bastra, গার পাটলি, গার বস্ত্র	Rikhing, दिक्टि
Male organ, organ,	Purushang, Linga, পুৰ-	Rigang, ব্লিগং
Tenticle,	Andakosh, जाउरकांच	Riciphel, ব্লিসিকেল
Under hair,	Anta lom, অন্তঃলোম	Riphak, ব্লিকাক
Give a call,	Dak deo, with cres	Ringgamb, द्विश्यांच
Will call,	Dakibo, ডাকিব,	Ring gamnaoa, বিংগাৰ- ৰাভরা
Have called,	Dakiachhi, ডাকিয়াছি	Ring gamjok, রিংগাৰ- জোক
Ie calling,	Dakitechhe, wifecute	Ring gamanga, রিংগা-
Boat,	Nouka, Tari, মৌকা, তরি	Ring, fat
Stone bead,	Patherer mala, পাতরের শালা	Rikmachhu, রিক মাতু
God,	Debota, (WAW)	Rishi, fafa
Catch,	Dharibo, श्रात्व	Rumnaoa, क्रमना अप
Are,	Kural, Tangy, कूण्न,	
Winnowing fan,	Kula, 東西	Ruan, क्रम्
Pestle,	Musal, Gain, मूत्रक, शाहिक	Rumun, क्रमन
Writing,	Lekha, (四旬	Rekha, caet
Take on the shoulder,	Skandhe kore nao, ক্ষে	Repibo, ব্লেপিৰো
Hundred,	Eksat, 44 mg	Rechhasa, ব্রেক্সান
Give,	Deo, CWe	Ron, care
Will give,	Biba, fwa	Rona, द्वांना
Will not give,	Dibo na, जिन न	Ronja, czrawi
Have given,	Diachhi, fastle	Ronjok, द्वानरचांक
Go and hear,	Shunia ais ত্ৰিরা আইস	Raebo, इंग्रिट्न
<b>~</b>		

Tular paij, ভুলার পাইজ Lala, লালা

বড় বাবুবের ছেলে

Bar manusher chhela, Lokemapisa, লোক্যাপিলা

Skein of cotton,

Rich man's son,

English.	Bengali.	Garrow.
Rick man,	Bar manush, Mohot lok, ৰজু ৰাজুৰ, মহৎ লোক	Lokema, Lankar,লোকস্ক, লয়ন্ত্ৰ
Honest persons,	Sat bektira, স্বয়াজিয়া	
Rick men,		Lokmadarang, (जाक्याक)-
Iron cooking vessel,	Lohar pak patro, লোছার পাক পাত্র	Loharn, CHIVIST
Great man's son,	Boro loker Pootro, বড় লোকের পুত্র	Lakmapisarang, লোক্ষ্য পিসারাং
Poison, Venom,	Bis, Badana, Halahal, रिय, द्यमना, इनाइन	
A village of the Garrow tribe,	Garrow jater ek gram, গারো ভাতির এক প্রায	Shamgang mahiri, भाग्न- शर मारश्वि
Chest,		Saluk, जम्क
Cook,	Pak kora, পার্ক কর	Sangbo, जरद
River Brahmaputer,	Brambaputro nad, ব্ৰহ্মপুত্ৰ বন্দ	Sungdu, neg
Sun,	Surja, Rabi, প্রা, কবি	Sal, जांन
Curry,	Benjon, Torkari. बाक्सं, फ:कावि	Sam, সাৰ
light,	Bela achhe, বেলা আছে	
cut?	Ke ke katiachhe, কেই কালীয়াছে	
There is no garden stuff; what should be cooked?	Tarkari nai, ki pak koribo, ভরকারি মাই কি পাক করিব	Sam dongje mamang sungnaca, সাৰ লোহজা বাযুহ সুংবাওয়া
East,	Purba, 74	Balaram, সালারাম
West,	Paschim, প্ৰিচ্ছ	Sal obakla, সাস চাফলা
•	Daiprahar bela, पूरे श्रम्	Sal machhi, সাল বাছি
Day,	Diba, विवा	Sal, गांन
Sky,	Akash, winter	Sarga, 71391
North,	Utar, উত্ম	Sal gurang, nin egit

English.	Benguli,	Garrow.
Who,	Ke, (▼	Sa, সা
South,	Dokhin, मुक्ति	Salgepeng, সালগোপেং
What persons?	Ke ke, (\$\pi\)	Sasa, AIM
Make sensible,	Chaitana korao, रहस्त्रा	Shamichhab, जाविष्टांद
Who are you?	Ke tumi, কে ভূৰি	Shamang, भाषार
Have not eaten rice	Tabat din bhat khai nai,	Saldarang mi chhakuja.
the whole day,	ভাৰত দিল ভাত ধাই লাই	নাল দারাং মি ছাতুলা
The Sun is up,	Surja udae hoischhe, সুৰ্ব্য উলয় হইয়াছে	Sal nabajok, শালনাবা- খোক
Give medicine,	Aushadh deo, उपर (We	Shamkhandbo, সাৰ্থান্স- ৰো
First,	Protham, श्राचन	Sithang, Agete
Is dead,	Mritu hoiachhe; मृजू। सरेवाटस	Shijok, facuta
Will die,	Mariba, भदिन	Shinoa, সিলোরা
Will change,	Badal koribo, ৰমল করিব	Sirina, সিরিনা
Head,	Matha, Mastak, নাথা, নতক	Sikhu, त्रिक्
Ask,	Jigues kar, বিজ্ঞানা কর	Sibang, face
Socamum,	শ্রী, ডিল	Sipin, Apin, লিপিন, আ-
Death, demise,	Mritu, Marun, मृजुा, बहुब	Sia, fra
Near,	Nikat, fame	Sikang, जिक्रार
Snake, riper,	Sarpa, Phani, 74, 49	Sipok, faretra
Hearth, Furnace,	Chouka, Unan, ভৌশা, উন্থ	Singkhi, (त्रश्बी
Ladle, Spoon,	Hata, 1737	Bilfrak, जिल्ह्यांक
Whisper by the ear,	Chupe chupe kane kane kaheba, চুলুব্ ফালেব ফাব্ৰ	Sianbalbs, जिन्नज्यनत्य
Stand, wait, remain erect,	Khara, thakio, ◀ ♥!,	Singeiba, নিংসিবো

Engliek.	Benguli.	Garrow.
Iron,	Lonha, Loha, (लोप, (लां-	Shil, when
Steel,	Ishpat, Dagal, ইন্সাড,	Shirshi, fuff
Habited village,	Basuti gram, ৰসতি প্ৰাৰ	Shong, Cotte
Husband,	Pati, Swami, পতি, সাৰী	Shik, fer
Husband's younger Brother,	Debar, (W44	Shikan, जिक्कान
Husband's Sister,	Patir Bhagni, পড়ির ভ্যা	Shikade, जिंक्क्विक
Female organ,	Strianga, aprades, ত্ৰীজন্ম অপ্ৰক্ষেশ	Sisee, ਸਿਸਿ
Tongue,	Jibha, Rasana, বিহা, রসনা	Shreng, (W)
Pierce, Dart,	Hano, Khochamara, ছাল, খোঁচা নার	Shu, 😙
Anus, Female organ,	Bhog, Strilings, তথ্য, ব্রী	Shusia, শুসিরা
Debt,	Rin, karja, dhar, क्य, क्यू, शक्त	Shui, <b>TE</b>
Will not gain by working,	Karja karia anibo na,কার্ব্য করিয়া আদিব লা	Shuirabo, শুইয়াৰো
Bring by working,	Karja koria ana, কাৰ্য্য করিয়া আন	Shuisbs, BETTET
Work,	Karja kori, কার্য্য করি	Shua, em
Shelter,	Khapar, Jota, পাপার, খোটা	
Has reached,	Pahuchiachbi, Toffatte	Shakjok, সোক্তোক
Has not come back,	Pherat ase nahi, ক্রেড	Shokja, MITT
Kindnese,	Momota, Dos, नग्डा,	Shoshuang, লোভরাং
In not,	Na hoe, w ex	Hongja, Tem
Is,	Hoe, एक	Honga, EST

English.	Bengali.	Garrow.
Can be,	Hoete pare, स्ट्रेट्ड शांदत	Hongnaba denga, इरकाव।
Will not be,	Nahoeibe, ना स्ट्रेटन	Honga naos, ventatat
Salute, Bow,	Selam, Pranam kariba, সেলাম, প্রথান করিব	Horagip, इदानिश
Have saluted,	Selam koriachhi, সেলাম করিয়াড়ি	Haragejok, एइ।शिरणांक
Will salute,	Selam koriba, সেল্ব করিব	Haraginana, হরাণি শাওয়া
Am seluting,	Selam koritichhi, সেলার করিডেছি	Haragianga, হরাণিকংকা
Will not salute,	Selam karibona, সেলাম করিব না	Haragija, स्त्रांशिका
Earth,	Mati, Miritika, শাষ্ট্ৰ, মৃতিকা	Ha, ছা:
Elephant,	Hasti, Hati, रडी, श्री	Hachhi, Mokha, शांक्ट,
Tuek of the Ele- phant,	Hatir dat, হাডির দাঁড	Hachhi oa, ছাব্রিয়া
Come we will go,	Ais amra jaiba, আইস আমরা যাইব	Haenachbingra angna, হাদ নাহিংৱে আংনা
Will batk,	Sanan kariba, স্থান করিব	Habunso, হাৰুবাৰ
Body,	Gatra, গাত্ৰ	Han, श्रम्
You,	Ha, \$1	Han, Oon, win, enin
Bathe,	Sanan kar, শ্বাস কর	Habu, हांबु
Walk on,	Chal, by	Hai, vit
Straw,	Khur, 41%	Hashfang, स्रामकार
Dwelling, Locality,	Bass, Jasga, 4171, 41491	
New field,	Nutan khet, युवन (क्व	Hadal, स्वान
Old field,	Puratan khet, প্রাত্তন	
Revenue, rent,	Khajna, Kar, बांचाना,	Haul, kutani, হাউল, খু- ভানি
Monkey, .	Banar, Kopi, बाजद क्लि	Hamak, स्वाम

English.	Bengali.	Garrow.
Sand,	Balu, Bali, वान, वानि	Hanse, ছমাস
Rajbungses,	Rajbungsee jati, রাজবংশী ভাতি	Hajang, स्थापर
Wood,	Khari, Kasta, किक्, कांड	Habol, Ambol, হাবোর,
Turmeric,	Haridra, एटिजा	Haldi, ছাললি
Mud,	Kada, Kardam, क्या,	Hadiret, शामित्वक
Wooden seat,	Piri, शिष्	Hamphok, स्ट्राइ
Know,	Jani, wife	Hain, vien
Have known,	Janischhi, wifagife	Haijok, হাইডোক
Know not,	Jani na, wife al	Haija, হাইজা
Come,	Ais, আইস	Haebo, ছায়বো
Going forth for the purpose of easing nature,	Bajha jaoa, Maila teg, বাহ্য ব্ৰেরা, মলত্যাগ	Haberana, स्त्रवृत्ता
Gift, Donation,	Dan, Dakhina, দাৰ, দক্ষিণা	Hurum, स्क्ष
To draw a man in the net,	Manusake jale tana, মতু- ব্যকে জালে টালা	Heldeng, ८एम८७१
Give donation,	Dan deo, win cre	Harumron, बांक्सरहास
To draw a man in the net,	Manushke jule tana, বাসুৰকে জালে টালা	Halakehhikunga, হালাকু হিকুলা
Mirth,	Hasi, Khusi, श्राम, चूमि	Khadinga, wifewi
Is enraged,	Rag hoeachhe, রাগ स्ह-	Khachhajek, भाषात्वम
Anger, wrath,	Rag, atn	Khong, Curte
Is angry,	Gosa kariachhe, গোল; করিবাছে	Khachanga, wiswi
Burnt,	Pora, পোড়া	Khasa, কাস্যা
Have heard,	Shuniachhi, छनित्राहि	Khinaoa, fwateri
Have not heard,	Shuni nai, with wit	Khinaja, frattal
Heard,	Shunilam, श्रानिमान	Khinajok, fwatzwiw
Hast-act heard,	Shunia aisi nai, ওৰিয়া আসি নাই	Khinaraja, [क्याइरज]

Bengali.

Garrow.

Go and hear, Hair, Anus, done tomorrow early in the morning after rising from bed.

Shunia assa gie, শুনিরা Khinaraebo, ক্লিবারারবো আটেস গিয়া Chul, Kesh, हुन, द्वान Gujhadar, @ETTI There is work to be Kala prate utea karma Khina poatroni achhe, 平时了 **GILL** উঠিয়া কর্ম আছে

Khinna, fres Khisang, fante chhakhadbo gamdonga, भी-লা পোওয়া ভোষি ছা-बान्दवा गय त्नारकत्रा

Khimin, কিনিৰ

Khenna, (本年月

Khirmang, কিবুমাং

Fan, To plant a peg, Weighty, heavy, Feat, Do not fear, Fort, Has fortified,

One Copper coin,

One anna,

Two annas,

Three annas,

Four annas,

Pire anna,

Six annas,

Seven annas, Eight annae,

Two Copper coins,

Paij, Gojagara, পাইজ, Khilap, কিলাপ গোজাগাড়া Bhari, Gifa Bhoy, Tras, ভয়, ত্রাস Bhoy kori na, 专家 平信 41 Kella, Gor, (專詞), 刘丏 Kella bandiache, (TM) বান্ধিয়াছে

Pakha, Mat

Ek paesa, 3 এক পরসা Due paesa, ২ ছই পদ্না Three Copper coins, lin paesa, ৩ ডিল পরসা Ek una, /o जाना Dui ana, 🗸 • चाना Tin ana. . . wilet Char ana, to wint Pach ana, //o जाना Chhoy ana, lo will Sat ana, ia o will At ans, 110 will Na ana, 11/0 wild Dash ans, 110 - WITH

Khenja, কেনছা Khot, क्लांद Khotkhajok, curic 41-ৰোক Khapsa, 414771 Khapgini, 419fifa Khapgitham, बार्शनवान Anasa, जानाना Anagini, আনাগীনি Anagitham, আবাগিথাৰ Anabri, আনাত্রী Anabonga, আনাবোজা Anadok, जानारमान Anachchini, जानाहिति Anachhet, WINICHS Anachhiku, जानाजिक Ans chhikhing will fe-

Ana obhigies, जान हि-

fit

भीग

Ten annes, Eleven annar,

Nine annae,

Egar ana, Ila o wini

English.	Bengali.	Garrow.
Twelve ennas,	Bara ana, no wini	Ana chhigini, আলাছিনী-
Thirteen annas,	Ters ans, গ/০ আনা	Ana chhigitham, জালা- ছিগীবাৰ
Fourteen annas,	Chodda ana, No আবা	Ana chhibri, winifels
Fifteen annae,	Ponera ana, Ne o जाना	Ana chhibonga, আৰা ছি- বোজা
Sixteen annas or one Rupee,	Shola ana, Ek taka, ব্যেল আনা, এক টাকা	Ana chhidok, Dhangasa, আনা ছিলোক, ডাজানা
1, One,	Ek, 5 44	Sa, न
2, Two,	Due, २ क्ह	Gini, शिक्ति
3, Three,	Tin, ৩ ডিল	Githam, निवान
4, Four,	Char, 8 513	Bri, fa
5, Five,	Pach, e ofto	Bonga, CATWI
6, Six,	Chhoy, & TR	Dok, C和本
7, Seven,	Sat, 9, NTG	Chhini, किंच
8, Eight,	At, ,, जाहे	Chhet, CTC
9, Nine,	Na, b, मन	Chhiku, fer
10, Ten,	Dash, >o, Well	Chhikhing, fufat
11, Eleven,	Egar, 55, 4117	Chhisa, f更和
12, Twelve,	Bara, 52, 417	Chhigini, ছিগীৰি
18, Thirteen,	Tera, >>, (चन्	Chhigitham, इंगीबान
14, Fourteen,	Chods, 58, (होस्	Chhibri, fufz
15, Fifteen,	Ponera, ३६, त्नारमञ्	Chhibonga, fectivi
16, Sixteen,	Sola, 25, ctim	Chhidok, fweets
17, Seventeen,	Saters, ১৭, সডের	Chhichhini, fefefa
18, Eighteen,	Atar, w, Midia	Chhichhit fufue
19, Nineteen,	Unis, ১৯, উবিশ	Chhichhiku, fefeg
20, Twenty,	Kurı, do, Afr	Khol, cerr
21, Twenty-one,	Ekush, १७, अकून	Kholgisa, ceta fant
22, Twenty-two,	Bassh, २२, वादेण	Kholgini, (बाजभीनी
28, Twenty-three, 24, Twenty-four,	Toish, 20, CTEM	Kholgitham, त्यामगीयाय
25, Twenty-five,	Chabis, ২৪, চবিশে Pochis, ২৫, প'ডিশ	Kholberi, cainfa Kholbenga, caincaini
ar, swenig-pre,	400HB, 36, 7[PT	warmanning ( calaicala)

English.	Bengali.	Garrow.
26, Twenty-six,	Chhabis, २५, एासिन	Kholedok, ৰোল্যোক
27, Twenty-seven,	Satais, ২৭, সাড়াইশ	Kholechhini, খোলছিনি
28, Twenty-eight,	Atais, २৮, जाठाईन	Kholechhet, (4) नाइ
29, Twenty-nine,	Untris, ২৯, উদব্ৰিশ	Kholechhiku, (4) निक्
30, Thirty,	Tiris, ৩০, ত্রিশ	Kholechhikhing, খোলে- ছিখিং
81, Thirty-one,	Ektiris, ৩১, একবিশ	Kholechisa, খোলেচিনা
82, Thirty-two,	Batris, ৩২, ব্যক্তিশ	Kholechhigini, খোল- চিগালি
88, Thirty-three,	Tetris, ৩৩, ভেত্তিশ	Kholechhigitham, খোল- ছিগিখান
34, Thirly-four,	Choutris, og, colfan	Kholechhi bri, খোলেছিৰ
85, Thirty-five,	Poetris, et, প্ইত্রিশ	Khelechhi Jati bonga, খোলেচি জাভি বোজা
86, Thirty-six,	Chhotris, ৩১, ছবিশ	Kholechi Jati dok, খোলে- চি ভাতি দোক
87, Thirty-seven,	Saitris, ७१, माइजिम	Kholechi Jati chini, খোলছি, জাভি চিনি
88, Thirty-eight,	Attris, ৬৮, জাটত্রিশ	Kholechi Jati chhet, খোলচি আডি ছেৎ
89, Thirty-nine,	Uncholis, 🦦, ঊনচলিশ	Kholechi Juti chhiku, ধোলেচি লাভি ছিকু
40, Forty,	Chollis, 80, 5fa=	Kholechangini, त्यानहार- शीनी
41, Forly-one,	Ekchallis, 23, একচরিশ	Kholechangini Jatisa, খোলচাংগীনী ভাতিদা
42, Forly-lwo,	Beallis, 8२, विज्ञाज्ञिण	Kholechangini Jatigini, ধোলচাংগানী আডি গীনী
43, Forty-three,	Tetallis, 80, (SVI)	Kholechangini Jati gi- tham, (यानहाश्त्रीनो चाडि गिथान
44, Forty-four,	Chuallis, 28, ভোরাজিশ	Kholechangini Jati bri, ৰোলচাংদীনী আভি ব্ৰি

English.	Bengali.	Garrow:
45, Forty-five,	Poetallis, 80, Tuutibre	Kholeohangini Jati bon- ga, খোলচাংগীৰি ভাতি খোভা
46, Forty-six,	Chhechollis, 85, CEFFA	Kholechangini Jati dok, ध्यानगरगीनी, चाडि
47, Forty-seven,	Satchollis, ৪৭, সাবচারাশ	Kholechangini Jati chhi- ni, খোলচায়গীলী, জাভি ভিলি
48, Forty-eight,	Atchollis, 21-, আটচনিশ	Kholechangini Jati chhet, त्यानगरगीनी, चाडि हरू
49, Forty-nine,	Unupunchas, হয়, উন- পঞ্চাশ	Khole changini, Jati chikoo, খোলভাংগীনী আভি ভিত্ৰ
50, Fifty,	Punchas, ६०, श्काम	Khole changini, Jati chhikhang, ধোলচাং- গীনী আছি চিধং
51, Fifty-one,	Ekanna, ६५, একার	Khole changini, Jati chhigisa, त्यांनगरशीनी
52, Fifty-two,	Bahanna, ६२, वांटवांब	Khole changini, Jati chhigini, খোলচাংগীলী আভি ভিগিলি
53, Fifty-three,	Tepanna, co, ভিপ্পান	Khole changini, Jati chigitham, ৰোলভাং- গীনী ভাতি ছিগিধাৰ
54, Pifty-four,	Chuanna, ce, cotata	Khole changini Jati chi- bri, रथानगरगीनी चांच्य
85, <i>Pyty-j</i> ice,	Panchanns, et, পঞ্চা	Khole changini Jati elichibongs, (योजहार- जीनी जाडि दिर्दा-

English.	Bengah.	Garrow.
56, Fifty-six,	Chappanna, es, Eiella	Khole changini Jati chhi dok, খোলচাংগীণী ভাতি ভিলোক
57, Fisty-seven,	Satanna, ৩৭, সাডার	Khole changini Jati chhi chhini, খোলচাং- গীণী আভি ছি ছিলি
58, Fifty-eight,	Atanna, er, আটার	Khole changini Jati chhi chhet, ধোলচাংগীণী আডি ভিতেৎ
59, Fifty-nine,	Unushat, es, खेनवाहिंडे	Khole changini Jati chhi chhuk, খোলচাংগীণী ভাতি ভিত্তুক
60, Sixty,	Shat, 50, 4123	Khole changini tham, ৰোলচাংগীণী থাৰ
60, Sixty,	Shat, 50, <b>Till</b>	Khol chang degatham,
61, Sixty-one,	Ekshatti, ७३, अक्व डि	Khol chang githam Jati sa, খোলচাং গিথাৰ ভাতি সা
62, Sixty-two,	Bashatti, 52, 414f	Khol chang githam Jati gins, খোলচাং গিথাৰ আভি গীৰা
68, Sixty-three,	TesJatti, 50, (Suf I	Khol chang githam Jati githam, খোলচাং গিখাৰ আডি গীখাৰ
64, Sisty-four,	Choushatti, ५८, कोवि	Khol chang githam Jati bri, খোলচাং গীখাৰ ভাতি ত্ৰি
65, Sisty-five,	Paeshatti, 50, TETT	Khol chang githam Jati bongs, খোলচাং গীখাৰ ভাতি বোভা
66, Siety-eir,	Chheshatti, ss. (2413	Khol chang githam Jati dok, খোলচাং গীথাৰ আভিবোক

English.	Bengali,	Garrow,
67, Sixty-coven,	Satehatti, 59, माजबर्	Khol chang githam Jati chhini, খোলচাং গীধান আভি ভিবি
68, Sixly-eighl,	Atshatti, &, Sibali	Khol chang githam Jati chiet, খোলচাং গীথায ভাতি ছেৎ
69, Sirly-nine,	Unushatter, &>, डेननजु	Khol chang githam Jati chhiku, খোলচাং গীধাৰ আভি ভিত্ৰ
70, Sevenly,	Sahatter, ৭০, সম্ভর	Khol chang githam Jati chhi khing, খোলচাহ গীধাৰ আভি চিবিং
71, Serenly-one,	Ekattar, 9>, 44143	Khol chang githam Jati chhigisa, ৰোলভাং গী- ধাৰ আভি ভিগিলা
72, Seventy-two,	Bahattar, ৭২, বাওরাশ্বর	Khol chang githam Jati chhigini, ৰোলভাং গী- ধাৰ আভি ছিগিৰি
73, Seven'y-three,	Tiattar, 99, CURTUR	Khol chang githam Jati chhigitham, খোলচাং গীবাৰ আভি ছিগি-
74, Sevenly-Sour,	Chuattar, ৭৪, চোরাত্তর	Khol chang githam Jati chibri, ৰোলচাং গিৰান আভি ছিব্ৰি
75, Sevenly-five,	Pachattar, ৭৫, পুঁচান্তর	Khol chang githam Jati chhibonga, (बानकार रिकाम चार्कि क्रियोची
76, Sevenly-six,	Chhiattar, 95, cenjun	Khol chang githam Jati dok, খোলতাং গিখাৰ ভাতি বোক
77, Gevenly-seven,	Satatter, ৭৭, সাডাডর	Khol chang githam Jati chhini, ৰোলচাং বিধান আডি ছিনি

Engliek.	Bengali.	Garrow.
.78, Beventy-eight,	Atathar, 16, widing	Khol chang githam Jati chhot, খোলচাং নিধাৰ আভি হোড
79, Seventy-nine,	Unuashi, १৯, डेनवाणी	Khol chang githam Jati chhiku, খোলচাং গিথাৰ আভি ভিত্ন
80, Eighly,	Asi, ৮০, আখী	Khol chang bri, ceterate
8], Eighty-one,	Ekasi, ৮১, এক[예]	Khol chang bri Jati gisa, ৰোলচাং ব্ৰি আভি গিলা
82, Eighly-two,	Birasi, ৮२, विज्ञांणी	Khol chang bri Jati gini, খোলচাং ব্রি আডি গীণী
83, Eighty-three,	Tirasi, ৮೨, ভिद्रांभी	Khol chang bri Jati githam, খোলচাং ব্রি জাতি শিখান
84, Eighly-four,	Churasi, ৮৪, চৌরাশী	Khol chang bri Jati gibri, খোলচাং বিভাতি গীবি
85, Eighly-five,	Pochasi, ৮৫, नैंडांनी	Khol chang bri, Jati bonga, খোলচাং ব্রি আ- ভি বোজা
86, Eighty-six,	Cheasi, ৮৯, दश्तां भी	Khol chang bri Jati dok, খোলচাং ব্রি আভি ভোক
87, Eighly-seven,	Satasi, ৮৭, সাডাদী	Khol chang bri Jati chbini, খোলভাই বি ভাতি ভিনি
· 88, Bighty-eight,	Astasi, ৮৮, चर्चानी	Khol chang bri Jati chbot, ব্যালচাং ব্রি জা-
89, Eighty-nine,	Ununabbue, 🛵, डेनम्बर	Khol chang bri Jati chhiku, ধোলভাং বি আভি হিছ

	( 45 )	
English.	Bengali.	Garrow.
90, Ninety,	Nubbue, ৯০, मक्द	Khol chang bri Jati chhikbing, খোলচাহ ব্রি আডি ছিখিং
91, Ninety-one,	Ekanse, ১১, একানই	Khol chang bri Jati chhigisa, খোলচাং দ্রি ভাতি হিগিলা
92, Ninety-two,	Birinobbue, ৯२, विद्राणकार	Khol chang bri Jati chhigini, খোলচাং ব্রি আভি ছিগিনি
98, Ninety-three,	Tiranobbue, ৯৩,তি রামধাই	Khol chang bri Jati chhigitham, ৰোলছাং ত্ৰি আডি ছিলিথাৰ
94, Ninely-four,	Chouranabbue, ৯৪, চোরা- নৰ্বাই	
95, Nincty-five,	Pochanabbue, ৯৫, পুচা- নৰ্মই	
96, Ninely-six,	Chheanabhue, ৯১, ছেরা- লকাই	Khol chang bri Jati chhidok, বোলচাং ব্রি আভি হিলোক
97, Ninety-seven,	Satanabbue, ৯৭, সাড়া- নথাই	
98, Ninety-eight,	Atanabbue, ৯৮, আট্ট্র- দৰ্ভাই	
99, Ninety-nine,	Niranabbue, ১৯, বিরা- দক্ষই	
100, One kundred,	Eksato, ১০০, এক পত	Beehasa, GRETA
200, Two hundred,	Dusato, ২০০, মুই শক	Rechagini, द्रान्दांगीनी
300, Three hundred,	Tinsato, eoo, ভিন শভ	Rechhagitham, 'दिक्शनी

English.	Bengali.	Garrow.
400, Four hundred,	Charisato, Fife ww	Rechha bri, दिन्ही वि
500, Five hundred,	Pachsato, eoo, नीड भंड	Rechha bonga, Carry
600, Six hundred,	Chhaesato, 500, TT 45	Rechhadek, CARTON
700, Seven hundred,	Satsato, ৭০০, সাভ শভ	Rechha chini, carel fe-
800, Eight hundred,	Atsato, boo, जांडे जंड	Rechha chhet, CATE CEC
900, Nine hundred,	Nacsato, 200, মর শত	Rechha chhiku, द्वास
	Ekhajar, ১০০০, এক ছা- ভার	
2000, Two thousand,	Duhajar, २०००, हूरे शंकां द	Hajar gini, राजांत्र गीनी
8000, Three thou-	Tinhajar, 2000, चित्र स् -	Hajar githam, ছাজার
eand,	Charhajar, 8000, aja	
sand,	Pachhajar, ২০০০, প্রাচ হাজার	বোজা
	Chachajar, ১০০০, ছর হাজার	
eand,	Sathajar, ৭০০০, সাত ছা- স্বার	<b>हिनि</b>
8000, Eight thou-	Athajar, 5000, wife the	Hajar chhet, शंकांत्र त्हर
eand,	Nachajar, ৯০০০, বর হ'- আর	
10000, Ten thou-	Dashhajar, ১০০০, স্প হাজার	Hajar chhiking, ए। चार्
One Rupes,	Ek taka, 3 47 8171	Dangasa, wiwini
Two Rupess,	Du taks, २ ब्रुहे ड्रोका	Danga gini, ভাষা গাণী
Three Rupess,	Tin taka, o fun bivi	Danga githam, জাজা গি-
Four Rupees,	Char take, a sig siwi	Danga bri, wiwi fa
Five Rupces,	Panch take, e नींड डेकि	Danga bonga, wiwi criwi

## Bengali.

# Garrow:

Six Rupees, Seven Rupees, Eight Rupees, Nine Rupees, Ten Rupees, Chae taka, ৯ ছয় টাকা Sat taka, ৭ সাত টাকা At taka, ৮ আট টাকা Nae taka, ৯ লয় টাকা Das taka, ২০ লখ টাকা Danga dok, wiwi cute Danga chini, wiwi fufu Daga chet, wiwi cue Danga chhik, wiwi fup Danga chhikhing, wiwi fufut

# Other Way.

One Rupee, Two Rupees, Three Rupees,

Four Rupees, Five Rupees, Six Rupees, Seven Rupees, Eight Rupees, Nine Rupees, Ten Rupees, Ek taka, ১ এক টাকা Du taka, ২ ছুই টাকা Tin taka, ৩ ডিন টাকা

Char taka, ৪ চারি টাকা
Panch taka, ৫ পাঁচ টাকা
Chae taka, ৬ ছর টাকা
Sat taka, ৭ সাড টাকা
At taka, ৮ জাট টাকা
Nae taka, ৯ বর টাকা
Das taka, ১০ টাকা

Gong sa, crite ril
Gong gini, crite filial
Gong githam, crite
filial
Gong bri, crite fil
Gong bonga, crite crite
Gong dok, crite crite
Gong chini, crite filia
Gong chet, crite cree
Gong chhiku, crite filia
Gong chhiku, crite filia

# Method of Counting Copper Coin.

One copper coin,
Two copper coine,
Three copper coine,
Four copper coine,
Sie copper coine,
Sie copper coine,
Sien copper coine,
Right copper coine,
Nine copper coine,
Ten copper coine,

Ek passa, ১ এফ পরসা
Du passa, ২ ছুই পরসা
Tin passa, ৩ ডিল পরসা
Char passa, ৪ চার পরসা
Panch passa, ৪ গরসা
Chae passa, ৬ গরসা
Sat passa, ৬ আট পরসা
At passa, ৮ আট পরসা
Nay passa, ৯ বর পরসা
Das passa, ১০ রূপ পরসা
Das passa, ১০ রূপ পরসা

Khapsa, বাণসা
Khapsa gini, বাণসা নীণী
Khap githam, বাণ নিবাদ
Khap bri, বাণ ব্রি
Khap bonga, বাণ বোদা
Khap dok, বাণ বোদা
Khap chini, বাণ হিলি
Khap chikhu, বাণ হিলি
Khap chikhing, বাণ
হিলিং

Buglick.

Bengali.

Garrow.

Gandass, netal

# Ganda Ganti.

Ek ganda, > 44 401 1, One Ganda, copper Du gands, 2 12 46! 2. Iwo coine, 8, Three copper Tin paesa, ৩ ডিল পারুলা coins, copper Char paesa, 8 छात्र शहरा Four coins. 5, Five copper coins Pach pacea, e প্রায় 6, Six copper coins, Cha paesa, ७ इस भारत copper Sat paesa, ৭ সাত প্রসা 7. Seven coins, 8, Eight copper At paesa, ৮ जाडि शहरा coins, 9, Nine copper Na paesa, > অর পরসা coins, 10, Ten copper coine, Dos paesa, ১০ মুখ পারুসা One piece, Ek khan, 5 এক ধান Du khan, २ सूरे बांब Two pieces, Three pieces, Tin khan e for 4th Four pieces, Char khan, 8 sifa eta Pach khan, e नीक पान Pive pieces, Dia pieces, Chae khan, 5 www 414 Boven pieces, Sat khan, 9 जांच बाज Bight oubits, At bat, - wit viv Nine cubite, Na hat, b un giu Ten cubite Doe hat, so we will

Ganda githam, গণ্ডা গি-থাৰ Ganda bri, গণ্ডা ব্ৰি

Ganda gini, গঞা গীনী

Ganda bonga, গণ্ডা বোজা Ganda dok, গণ্ডা দোক Ganda chhini, গণ্ডা ছিলি

Ganda chhet, 1101 (EC

Ganda chhiku, গণা ছিশ্ব

Ganda chhikhing, গ্ৰুপ্ ছিবিং Phatsa, কাৎসা Phat gini, কাৎ গীনী Phat githam, কাৎ গী-ধ্যে Phat bri. কাৎ দি

Phat bri, wie is
Phat bongs, wie cuiws
Phat dok, wie cuiw
Phat chhini, wie isla
Phat chhet, wie cue
Phat chhiki, wie fue
Phat chhiki, wie fue

## Hat maper genena.

1, One endis, 2, Two cubits, Ek bat, > এক शुरू Du bat, २ हुई शुरू

Mokma, त्यांक्यां .Mok gini, त्यांक गीनीं

## Bengali.

Tin hat, o जिम श्राप

#### Garrow.

3, Three cubits,
4, Pour cubits,
5, Five cubits,
6, Six cubits,
7, Seven cubits,
8, Eight cubits,
9, Nine cubits,

10. Ten cubite,

1, One room,

Char hat, 8 sifs tive
Pach hat, a of is tive
Chhu hat, a sive tive
Sat hat, a sive tive
At hat, a wiff tive
Nac hat, a tive
Dos hat, a tive
Ek ghar, a sat tis

Mok githam, বোদ দীথাৰ Mok bri, care fa Mok bonga, (4. 4 (4) Mok dok, (भाक (भाक Mokohhini, যোকছিৰি Mok chhet, त्याक त्यूर Mok chiku, (和 f 東東 Mok chhikhing, (414 FERRE Loksa, (mtant Lok gini, (阿澤 위)南 Lok githem, लाक शीवांव Lok bri, (明章 fa Lok bongs, (河下 (河河 Lok dok, (जाक (काक Lok chhini, লোক ছিলি Lok chhet, care cee Lok chiku, carp fun Lok chhikhing, cata

2, Two rooms,
3, Three rooms,
4, Four rooms,
5, Five rooms,
6, Six rooms,

7, Seven rooms, 8, Eight rooms,

9, Nine rooms, 10, Ten rooms,

Ek ghar, ১ এক যর
Due ghar, २ जूट র
Tin ghar, ৩ ডিন যর
Char ghar, ৪ চারি যর
Pach ghar, ৫ পাঁচ যর
Chha ghar, ৬ ছর যর
Sat ghar, ৬ আট যর
At ghar, ৮ আট যর
Na ghar, ৯ নর যর
Dos ghar, ১০ লগা যর

# Astra ganana, অন্ত্রগণলা।

1, One piece,
2, Two pieces,
3, Three pieces,
4, Four pieces,
5, Five pieces,
6, Bix pieces,
7, Seven pieces,
8, Eight pieces,
9, Nine pieces,
10, Ten pieces,

Ek khan, > এक थांक Due khan, २ हुई थांज Tin khan, ० फिन थांज Char khan, ७ फिन थांज Pach khan, ७ फी थांज Chha khan, ७ फा थांज Sat khan, ७ जांफ थांज At khan, ৮ जांक थांज Na khan, ৯ जह थांज Dos khan, > जन थांज Photsa, (कांदनां
Phot gini, (कांद गोनी
Phot githam, (कांद गोनां
Phot bri, (कांद जि
Phot bonga, (कांद जांका
Phot dok, (कांद जांका
Phot chini, (कांद क्रिं
Phot chhet (कांद एक्ट
Phot chhiku, (कांद क्रिं
Phot chhikhing, (कांद

प्रिपिश

### Bengali.

#### Garrow.

One seer,
Two seers,
Three seers,
Four seers,
Five seers,
Six seers,
Seven seers,
Eight seers,
Nine seers,
Ten seers,

One ta,
Two ta,
Three ta,
Four ta,
Five ta,
Six ta,
Seven ta,
Eight ta,
Nine ta,
Ten ta,

Ek sher, /> এক সের
Due sher, /२ हुई সের
Tin sher, /০ ভিন সের
Char sher, /৫ পাঁচ সের
Pach sher, /৫ পাঁচ সের
Chhu sher, /১ ছর সের
Sat sher /৭ সাভ সের
At sher, /৮ আট সের
Na sher, /৯ অর সের
Dos sher, /০ মুল সের

Ekta, ১ টা
Due ta, ২ ছই টা
Tin ta, ০ ডিল টা
Char ta, ৪ চারি টা
Pach ta, ৫ পাঁচ টা
Chha ta, ৬ ছন টা
Sat ta, ৭ সাড টা
At ta, ৮ আট টা
Na ta, লয় টা
Dos ta, লখা টা

Shersa, (महन)
Sher gini, (मह गीन
Sher githam, (मह गीन
Sher bri, (मह डि
Sher bonga, (मह वांक)
Sher dok, (मह कांक
Sher chine, (मह डिन
Sher chhet, (मह डिक्
Sher chhiku, (मह डिक्
Sher chhikhing, (मह डि-

ৰিং
Manga, নাংলা
Mangini, নাং গীনী
Mangitham, নাং গীৰাৰ
Mang bri, নাং ব্রি
Mang bonga, নাং বোজা
Mang dok, নাং দোক
Mang chhini, নাং ছিনি
Mang chhiku, নাং ছেহ
Mang chhiku, নাং ছিকু
Mang chhikhing, নাং

# Method of counting Days.

One day,
Two days,
Three days,
Four days,
Five days,
Six days,
Seven days,
Eight days,
Nine days,
Ten days,

Ek din, ১ এক किय Due din, ২ हुई किय Tin din, ৩ ভিন কিয Chhar din, ৪ চারি কিয Pach din, ৫ পাঁচ किय Chha din, ৬ ভর কিয Sat din, ৭ সাভ কিয At din, ৮ আট কিয Na din, ৯ বর কিয Dos din, ১০ কম্ম কিয

Salsa, সালসা
Sal gina, সাল গিলা
Sal githam, সাল গীথাৰ
Sal bri, সাল ব্রি
Sal bonga, সাল বোলা
Sal dok, সাল লোক
Sal chhini, সাল ছিলি
Sal chhiku, সাল ছিল
Sal chhiku, সাল ছিল

PR.

Englisk.	Bengali.	Garrow.
Eleren days,	Egaro din, ১১ এগার जिन	Sal chhigisa, সালছিগীসা
Twelve days,	Baro din, ১২ বার দিন	Sal chhigini, সাল ছিগীলী
Thirteen days,	Tero din, ১০ ডের দিন	Sal chhigitham, সাল দ্বি- গীবাৰ
Fourteen days,	Chudo din, ১৪ চৌন্দ দিল	Sal chhibri, সাল ছিত্রি
Fifteen days,	Ponero din, ১৫ পোলের দিল	Sal chhibonga, সাস ছি- বোজা
Sixteen days,	Sholo din, ১৬ সোল দিন	Sal chhidok, সাল ছিলোক
Seventeen days,	Satero din, ১৭ শডের দিন	Sal chhichhini, সাল ছি- ছিলি
Eighteen days,	Ataro din, ১৮ আঠার দিব	ছেৎ
Nincleen days,	Unish din, ১৯ छेनिण निन	便餐
Twenty days,	Kuri din, २० कूफ़ी निन	Sal chhikhol, সাস ছি- খোল
Twenty-one days,	Ekus din, ২১ একুণ দিন	Sal khalgisa, সাল থাল- গীসা
Twenty-two days,	Baish din, २२ वाहेण जिन	Sal kholegini, স্বাদ খোলেগীমী
Twenty-three days,	Teish din, ২০ ডেইশ দিন	Sal kholegitham, সাল খোলেগিথাৰ
Twenty-four days,	विव	Sal kholebri, সাল থোলে- ব্রি
Twenty-five days,	first	Sal kholebongs, সাল খো- লেবোজা
Troenty-six days,	দ্বিদ	Sal kholedok, সাল ৰো- লেগোক
Troonty-seven days,	किस	Sal kholechhini, নান খো- লেছিনি
Twom'y-sight days,	fex	Sal kholechhet, जांज (बा-
Twonly-nine days,	Oontrish din, ২৯ উন্তিশ বিব	Sal kholechhik, সাল খো- লেছিক

Bengali.

Garrow.

Thirty days,

Tirish din, ৩০ ত্রিপ দিন

Sal kholechhikhang, সান বোলেছিখাং

# Method of counting Months.

One month, Two months, Three months, Four months, Five months, Six months, Seven months, Eight months, Nine months. Ten months, Eleven months, Twelve months, Ek mas, ১ এক বাস Due mas, २ हुई बाज Tin mas, o fun aim Char mas, १ চারি বাস Pach mas, e পাঁচ বাস Chha mas, ১ ছর মাস Sat mas, ৭ সাত মাস At mas, ৮ আট বাস Na mas, > सह मान Dos mas, ১০ মুখা বাস Egaro mas, ১১ এগার দাস Baro mas, ১২ बाब बान

Jasa, WIN Ja gini, জ গীনী Ja githam, জা গীথাৰ Ja bri, 때 (중 Ja bonga, আ বোজা Ja dok, wi cuta Ja chhini, আ ছিলি Ja chhet, w cee Ja chhiku, জা ছিবু Ja chhikhing, w fefet Ja chhigisa, জা চিগীসা Ja chhigini, আ ভিগীনী

# Method of counting Years.

One year, Two years, Three years,

Ek batsar, ১ এক বৎসর Due batsar, ২ ছুই বৎসমু Tin batsar, ৩ তিম বৎসর Bil sisa, বিল ভিসা Bilsi gini, विमनि भीनी Bilsi githam, বিলুলি গী-

Four years, Five years, Sia years, Seven years, Light years, Nine years, Ten years,

Char batsar, ৪ চারি বৎসর Pach batsar, e পাঁচ বৎসর Chha batsar, ৬ ছয় বৎসর Sat batsar, 9 775 3673 At batsar, ৮ আট বৎসর Na batear, ১ सङ्ग वद्शाद Dos batear, ১০ মুখা বৎসর

Bilsi bri, विलिति जि Bilsi bonga, বিলাসি বোজা Bilsi dok, বিলসি লোক Bilsi chhine, বিলসি ছিবি Bilsi chhet, विन्ति (इर Bilsi chhiku, বিলসি ভিছ Bilsi chhikhing, বিলসি हिविश

Eloven yeare,

ৰৎসৱ

Rgaro batsar, ১১ এগার Bilsi chhigisa, বিলসি 🎨-भौजा

Twelve years.

Baro batsar, ১২ বার বৎসর Bilsi chhigini, বিলুগি ছি-

भीनी

Garren.

Bengali,

#### English. Ek ta, 3 44 31 Ranges, geni One la. Rang gini, ब्रश भीनी Due ta, マ 五更 計 Two ta. Rang githam, दृश शीवांच Tin ta, 9 (37 है) Three ta. Char ta, 8 Bifa Bi Rang bri, 32 fa Four ta. Pach ta, e 115 81 Rang bonga, at carmi Five ta. Chha ta, 5 pp 31 Rang dok, 38 CHIP Six ta. Sat ta, 9 715 31 Rang chhini, ge fent Seven ta, At ta. - चारे हैं। Rang chhet, 30 (TC Eight ta, Rang chhiku, 32 fes Na ta, > नव है। Nine ta. Rang chhikhing, at fe-Dos ta, so wer bi Ten ta. fere Method of counting Men. Mande sa, বাংশ সা Ek jan, 5 এক 🖛 One man. Mande gini, ৰান্দে গীনী Due jan, ২ ছুই জন Two men. Tin jan, ৩ তিন অন Mande githam, बार्य Three men. शीक्षाम Mande bri, बार्क जि Char jan, 8 51 fa wa Four men, Pach jan, e পাঁচ অব Mande bongs, गांदच Five men, বোদা Mande dok, বাবে ধোক Six men, Chhu jan, ৬ ছয় অন Mande chhini, মানে ছিলি Sat jan, 9 जाउ जन Seven men. At jan, ৮ आहे जन Mande chhet नाटन ट्राइ Eight men, Mande chhiku, TIT TE Na jan, > जब चन Nine men, Mande chhikhing नारन Dos jan, ১০ মূল জন Ten men, **BIV**2 Method of counting Things. Rang khosa, রাং খোসা Ek got, 3 47 (41) One got, Rang khogini, 312 (41-Due got, २ हुई (गाउँ Two got, गीनी Reng khogitham, 372 T'n got, a जिन गाडि Three got. ৰোগীখাৰ

English.	Bengali.	Garrow.
Four got,	Char got, 8 sife (11)	Rang khobri, ste culfa
Five got,	Pach got, e नीक त्यांके	Rang khobonga, রাং বেণ-
Sia got,	Chha got, ৬ ছ গোট	Rang khodok, ate cet-
Seven got,	Sat got, 9 जांफ (शांडे	Rang khochhini, ate
Eight got,	At got, - wie cuis	Rang khochhet are cer-
Nine got,	Na got, क्र बन्न रशाहे	Rang khochhiku, রাং ধোড়িকু
Ten got,	Dos got, ১० सम्। ८गाउँ	Rang khochhikhing, 312

END OF THE DICTIONARY.